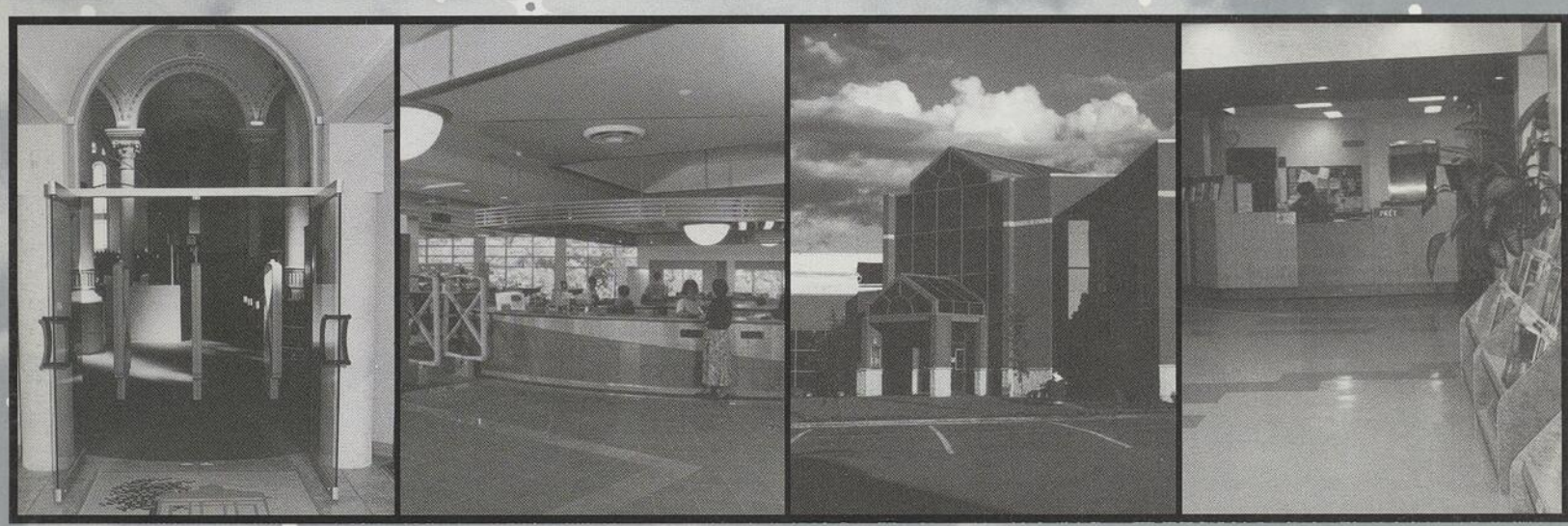


VOL. 11 - NO 3  
DÉCEMBRE 1996



PER  
D-297  
BNQ

*Que 1997 soit propice à l'enrichissement  
intellectuel et culturel afin de vous voir  
prosperer.*

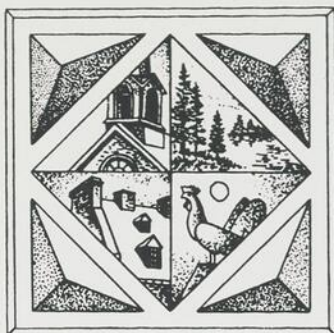


NUMÉRO SPÉCIAL SUR LES DERNIÈRES CONSTRUCTIONS ET RÉNOVATIONS  
DE BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES



REVUE DES BIBLIOTHÈQUES  
PUBLIQUES DU QUÉBEC

# CANADIANA



LIBRAIRIE

## O VIEUX BOUQUINS

C.P. 8, Drummondville, Québec J2B 6V6 – (819) 477-2993

*Depuis 1974, nous sommes les spécialistes des livres anciens, rares ou épuisés publiés au Québec ou au Canada depuis les débuts de l'imprimerie en Nouvelle-France.*

*Nous offrons aussi une sélection appréciable d'ouvrages anciens publiés en France, en Angleterre, aux U.S.A. traitant de la Nouvelle-France et du Québec.*

*Nos catalogues mensuels permettent des choix appuyés d'une solide bibliographie et décrits avec la plus grande rigueur.*

*Environ 60 000 titres de tous les genres: Découverte et Pré-découverte de l'Amérique; Nouvelle-France; Généalogie; Histoires Locales et Régionales; Arts, Folklore; Ethnologie; Premières Nations; Plein Air; Agriculture; Acadie; Franco-Américains; Spiritualité; Sports; Littérature et Bibliographie.*

*Un choix racé pour les bibliothèques publiques qui croient que tout ne doit pas se retrouver strictement dans les institutions de Montréal, de Québec... ou d'Ottawa!*

*Un bon nombre de titres rares au sujet de votre région se retrouvent à la British Library à Londres... pouvons-nous les retrouver sur vos rayons?*

*Travailler et rechercher avec vous, c'est travailler pour nous tous à constituer une banque d'information nécessaire à une nation!*

*Faites appel à nos services afin d'améliorer le Patrimoine écrit de votre région.*

Serge Duhamel



Membre de: Confrérie de la Librairie Ancienne du Québec  
Association de la Librairie Ancienne du Canada  
Ligue Internationale de la Librairie Ancienne

# SOMMAIRE

- 4  
Mot du rédacteur, Denis Boisvert
- 5  
Mot du président, Jean Payeur
- 6  
Bibliothèque publique de Lévis, Suzanne Rochefort
- 10  
Bibliothèque publique de Beauport, Denis Couture
- 13  
Bibliothèque publique de La Plaine, Francine Piché
- 15  
Bibliothèque publique d'Alma, Martine Bouchard
- 19  
Bibliothèque publique de Windsor, Marie-Pascale Morin
- 24  
Inter. Presse Rouyn-Noranda, Luc Sigouin
- 27  
Bibliothèque publique de Mont-Saint-Hilaire, Francine Ledoux-Nadeau
- 29  
Bibliothèque publique de Lebel-sur-Quévillon
- 32  
Bibliothèque publique de Repentigny, Céline Ross
- 34  
Bibliothèque publique de St-Jean-Port-Joli, Azéline Leblanc
- 36  
Bibliothèque publique de Cap-Rouge, Lucie Dion
- 39  
Bibliothèque publique de Saint-Georges, Julie Michaud
- 45  
Compte rendu de lectures, Denis Boisvert

## REVUE DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES DU QUÉBEC

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

#### Président

JEAN PAYEUR, Québec

#### Vice-président

DENIS BOISVERT, St-Hyacinthe

#### Secrétaire

SUZANNE FORTIN, St-Jean-Christophe

#### Administratrice

DANIELLE CHAMPAGNE, Brossard

#### Administrateurs

MICHEL LACOURSIÈRE, Trois-Rivières  
LUC SIGOUIN, Rouyn-Noranda

#### Trésorière

DIANE BOULÉ, Magog

### RÉDACTION

DENIS BOISVERT  
coordonnateur

### CONCEPTION GRAPHIQUE INFOGRAPHIE

ALLARD COMMUNICATION  
115, rue Brock, bureau 103  
Drummondville, Qc J2C 1L7  
tél.: (819) 474-6852  
télé.: (819) 474-6853

### PUBLICITÉ ET DISTRIBUTION

PIERRE MEUNIER (514) 546-3763  
1255, rue Provost,  
Acton Vale (Qc) J0H 1A0

ISSN-0831-4640

DÉPÔT LÉGAL

4e TRIMESTRE 1996

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE  
DU QUÉBEC

DÉFI est une revue publiée trois fois l'an par les bibliothèques publiques du Québec. Les articles paraissant dans DÉFI expriment l'opinion de leur(s) auteur(s) et pas nécessairement celle de l'Association ou de la Rédaction. Toute reproduction totale ou partielle de textes n'est permise qu'avec l'autorisation du comité de rédaction et doit être accompagnée de la mention: «Extrait de la revue DÉFI».

ABONNEMENT 18\$ (individus)  
3 NUMÉROS 25\$ (institutions)  
40\$ (soutien)

Chèques à l'ordre de: ABIPUQ, 1255, rue Provost,  
C.P. 40, Acton Vale (Qc) J0H 1A0



VOL. 11 - NO 3

DÉCEMBRE 1996

## LA MISSION D'ABORD

«Donner accès à l'information sous toutes ses formes à tous les citoyens et citoyennes selon leurs besoins propres.»

## DÉTENTE

Votre bibliothèque publique, l'anti-stress par excellence!

## ÉDUCATION

La bibliothèque publique, un outil de développement et de formation permanente pour tous, de 0 à 150 ans!

## FAITS ET TRADITIONS

La bibliothèque publique a aussi pour mandat de rassembler, consigner et rendre disponible, grâce aux documents qu'elle peut accumuler, l'ensemble des usages, des traditions et de la culture propre aux communautés desservies.

## INFORMATION

L'information, élément de la mission, puisque tout commence par un besoin de savoir... La bibliothèque publique, une mémoire collective... De Hull à Gaspé, de Sept-Îles à Rouyn-Noranda, vous retrouverez ce même esprit, cette même image, chez-nous, le défi est permanent...



---

## Mot du rédacteur



DENIS  
BOISVERT

En août 1993, nous avons publié un numéro spécial consacré aux réalisations récentes de construction ou de rénovation de bibliothèques publiques au Québec. Faire connaître nos réalisations et partager nos expériences de travail ne peut que contribuer à l'essor des services de bibliothèque de qualité que nous nous devons d'offrir à la population.

Il a souvent été dit que le réseau des bibliothèques publiques du Québec souffrait d'un important retard comparativement à celui des provinces anglophones les plus développées comme l'Ontario, l'Alberta et la Colombie-Britannique. Pour quelle raison les Québécois n'empruntent en moyenne que 5,4 documents par année dans leur réseau de bibliothèques publiques alors que les Ontariens en empruntent 9,85, les Albertains 10,34 et les Colombiens 11,07? La réponse se trouve sans aucun doute dans l'offre de services.

Toutes les bibliothèques ayant fait l'objet d'un agrandissement, d'une rénovation majeure ou d'une nouvelle construction enregistrent des hausses significatives au niveau des prêts et des inscriptions. Comme à Beauport où le nombre d'abonnés a plus que doublé, passant de 7 827 à 16 085 et où le prêt de documents est passé de 247 000 à 336 000, soit une hausse de 30%. À Alma, les prêts ont progressé de 30%, les abonnés de 23% et la consultation sur place de 77%! À Repentigny, les demandes de référence ont doublé depuis l'ouverture de la nouvelle bibliothèque. À Windsor, là où il n'y avait pas de bibliothèque, les commentaires de la population sont élogieux et le degré de satisfaction des usagers s'exprime par des statistiques croissantes. Il en est de même à Mont-Saint-Hilaire, à Lebel-sur-Quévillon, à La Plaine, à Saint-Jean-Port-Joli, à Lévis, comme à Cap-Rouge où après cinq mois d'opération l'on comptait déjà 5 260 citoyens inscrits, soit 36% de la population; des municipalités qui viennent d'investir dans leurs bibliothèques et qui contribuent activement au développement culturel de l'individu et des groupes sociaux.

En offrant à la population des services de bibliothèque de qualité avec des locaux attrayants, des collections vivantes, un personnel compétent, l'on ne peut que favoriser une utilisation optimale de ressources qui contribuent drôlement à enrichir la qualité de vie des citoyens.

La présentation de ces nouveaux projets de construction est un témoignage fort éloquent de l'intérêt des Québécois pour la lecture publique. Là où l'on offre des services de qualité,

le niveau de fréquentation de la bibliothèque publique se compare avantageusement à celui des autres provinces canadiennes, là où la population présente des indices de richesse élevée.

Nous avons toujours cru que la liberté, la prospérité, le progrès de la société et l'épanouissement de l'individu sont des valeurs humaines fondamentales qui ne peuvent s'exprimer sans qu'un accès démocratique au savoir, à la connaissance, à l'information et à la culture soit assuré pour tous et incarné sous la forme d'une bibliothèque publique «bien équipée», accessible et présente dans son milieu.

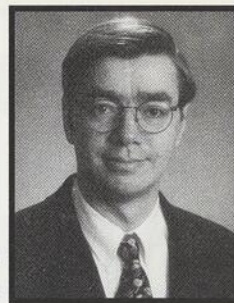
Dans ce numéro, nous inaugurons une nouvelle chronique INTERNET, qui se veut un lieu de partage et d'échanges d'expériences vécues dans le milieu des bibliothèques publiques du Québec. Actuellement, plusieurs bibliothèques offrent déjà l'accès à Internet à leurs usagers grâce aux subventions accordées par le gouvernement québécois. L'introduction de ce nouveau service entraîne forcément des changements, tant au niveau de l'organisation du travail que des services offerts en référence. Nous vous invitons donc à faire connaître vos initiatives, vos projets et vos réalisations en ce domaine. Ainsi, Luc Sigouin à Rouyn-Noranda, aura permis à 107 jeunes de cette municipalité de vivre un camp de jour Internet au cours de la période estivale 1996. Pour une période de trois semaines, ces jeunes âgés de 10 à 15 ans sont devenus des journalistes et diffusaient le fruit de leur travail sur Internet. Quelle belle expérience! Une occasion rêvée pour se familiariser avec les nouvelles technologies de l'information et acquérir de nouvelles connaissances dans un secteur en pleine explosion.

Nous tenons, en terminant, à rendre compte de deux lectures intéressantes. Il s'agit, dans un premier temps, «d'un guide servant d'outil à l'organisation et au fonctionnement des bibliothèques publiques québécoises et de descriptions normatives pour leurs besoins» à l'aube de l'an 2000. Ces normes enfin revues et corrigées après de longs travaux permettront aux gestionnaires de recourir à des données qualitatives et quantitatives pour mieux structurer les services offerts à la population. Par ailleurs, de plus en plus de bibliothèques intègrent à leurs collections des CD-ROMs. La revue EURÊKA, dans un numéro hors-série paru à l'automne '96, présentait de façon exhaustive et détaillée les 200 meilleurs CD-ROMs disponibles en langue française.

Bonnes lectures et, pourquoi pas, cliquez bien! ■

---

# Mot du président



Jean Payeur

---

## LE SITE WEB DE L'ASSOCIATION

En octobre dernier, votre association a décidé de retenir les services de la firme CÉDROM-SNI pour construire son site WEB et mettre sur pied le service d'assistance technique à Internet. Depuis le 20 décembre, le site est passé de la conception à la réalité virtuelle, il est désormais accessible à l'adresse «www.bpq.org». Pour les BPQ c'est une date historique, car en 13 ans d'existence l'association n'a jamais eu de «domicile fixe» ou d'adresse pour permettre à ses membres de garder le contact. Par la technologie, les BPQ ont maintenant acquis la faculté d'ubiquité à l'échelle de la planète, la transition est donc remarquable! Par-dessus tout, le site permettra à chaque membre de prendre part plus directement à la vie associative en profitant des possibilités de cette agora électronique pour échanger et coopérer à la réalisation de projets.

Le site de l'association constitue également une véritable plate-forme qui pourra accueillir différents contenus et s'adapter aux besoins du moment. Ainsi, jusqu'au mois de juin 1997, le site offrira pour les membres une section d'assistance technique à Internet, complémentaire au service téléphonique. Nous vous invitons à y acheminer toutes vos questions relatives à l'implantation et à l'opération d'Internet dans vos bibliothèques. Une équipe de professionnels se fera un plaisir de trouver une solution à votre problème ou à vous mettre en contact avec quelqu'un qui pourra le faire.

Dans un proche avenir, nous comptons ouvrir le premier forum de discussion portant sur les bibliothèques publiques au Québec. Ce «forum permanent» vous permettra d'obtenir en tout temps une rétroaction de vos collègues sur toutes les questions qui vous préoccupent. Nous demeurons convaincus que cet outil d'échange aura un effet significatif sur le développement des bibliothèques, puisqu'il favorisera l'esprit d'entraide et améliorera grandement la circulation de l'information.

À plus long terme, le site de l'association offrira également différents produits documentaires s'adressant directement à vos clientèles. Nous espérons ainsi mettre en place chacune des pièces qui conduira à la réalisation du projet *Biblionet*. Le financement du projet demeure à ce jour le principal défi que nous devons relever. Le refus récent du Fonds de l'autoroute de l'information de nous accorder une aide financière nous oblige d'ailleurs à revoir notre stratégie, sans renoncer à nos objectifs.

---

## LE COLLOQUE DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES

En décembre dernier, nous demandions à tous les regroupements régionaux de procéder, dans les pre-

miers jours de l'année 1997, à une consultation pour identifier les enjeux qui seront déterminants pour l'avenir des bibliothèques publiques du Québec, au cours des prochaines années. L'objectif de cette consultation était d'abord de s'assurer que le comité directeur, chargé d'organiser l'événement, puisse être alimenté le plus directement possible par le milieu dans sa réflexion. Car, nous demeurons persuadés que la réussite de ce colloque doit d'abord passer par une juste identification des enjeux et sur une volonté commune de trouver des solutions adaptées au contexte particulier de cette fin de siècle. Plusieurs d'entre vous nous ont déjà fait part de la nécessité de conserver une approche réaliste, de cibler des enjeux où nous serons sûrs de gagner. Jusqu'à maintenant, force est de reconnaître que les réflexions de fond sur le présent et le futur des bibliothèques publiques ont procuré très peu de dividendes aux principales intéressées. Le temps des «portraits de famille» doit maintenant laisser place à celui des plans d'action qui engage les parties à atteindre des objectifs réalistes.

Plus que jamais le dossier des bibliothèques publiques appartient aux villes du Québec. En plus d'assumer 90% de la facture d'opération, les villes ont hérité du dossier de coordination nationale des bibliothèques publiques, depuis que le ministère de la Culture et des Communications du Québec a fermé sa direction des bibliothèques publiques. Ainsi, la pensée collective qui doit nourrir ce projet de société, ne vient plus de l'État mais de la base, à travers les regroupements régionaux et les associations nationales. Avec les moyens du bord et beaucoup de bénévolat, tous ces organismes travaillent très fort à se redonner les outils qu'ils ont perdus ou qu'ils n'ont jamais pu obtenir de la défunte direction des bibliothèques publiques. Il est donc naturel qu'un colloque d'orientation sur les bibliothèques publiques soit d'abord animé par ses principaux artisans!

La tenue du colloque en 1997 nous oblige à renoncer à celle du forum des BPQ qui, en principe, devait se tenir à la fin du mois d'avril. Afin de respecter nos règlements, nous tiendrons notre assemblée générale en marge du colloque (la date de l'événement vous sera confirmée ultérieurement). Le conseil d'administration a pris cette décision afin de faciliter votre participation au colloque (en limitant vos frais de déplacement et d'hébergement). Dans le contexte actuel, nous croyons que votre présence au colloque est essentielle pour garantir un débat réaliste et orienter correctement l'avenir des bibliothèques publiques. ■

# Bibliothèque publique de Lévis



SUZANNE ROCHEFORT  
Bibliothécaire professionnelle  
Responsable de la division des bibliothèques

## HISTORIQUE DE LA BIBLIOTHÈQUE

La bibliothèque de Lévis fêtera son 25<sup>e</sup> anniversaire en 1999, elle est ouverte depuis 1974. Une équipe de bénévoles guidée par Mme Mercure a mis sur pied la bibliothèque que la municipalité a repris un peu plus tard. La ville de Lévis possède trois bibliothèques, résultat de la fusion de trois municipalités: Lévis, Lauzon et St-David de l'Auberivière.

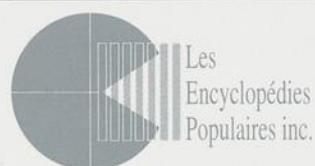
## RAISONS ET FACTEURS AYANT FAVORISÉ LA CONSTRUCTION

La ville de Lévis a l'intention de construire une bibliothèque depuis de nombreuses années, une vraie saga! Depuis 1974, des articles paraissent dans les journaux locaux régulièrement au sujet de l'emplacement de la nouvelle bibliothèque. Plusieurs endroits ont été examinés: à proximité du centre d'achat, de l'hôtel de ville, du centre d'art. En plus de devoir agrandir la bibliothèque à cause de l'étroitesse des locaux, de la vétusté du bâtiment qui l'abritait (on ne pouvait y brancher des appareils de climatisation sans faire sauter les plombs!), la ville de Lévis à cause de son

intérêt pour le patrimoine bâti et pour la revitalisation des vieux quartiers, a choisi un bâtiment ancien menacé de démolition pour y loger sa nouvelle bibliothèque.

## RESSOURCES DE LA BIBLIOTHÈQUE

La construction de la nouvelle bibliothèque a nécessité une somme de 4,5 millions\$. En plus de la participation de la municipalité, c'est grâce au programme d'infra-



533, rue Sud, Cowansville Qc J2K 2X9  
Tél.: (514) 263-8829 Téléc.: (514) 263-8809

### ATLAS, 6 VOLUMES + 6 DISQUES COMPACTS.

Une collection, totalement inédite où de grands artistes d'aujourd'hui interprètent les merveilleuses chansons qui, durant tout le siècle, ont marqué les moments privilégiés de la vie de quatre générations de francophones dans le monde.

### LES DISQUES COMPACTS.

Organisée en grandes décennies, la collection débute par les années 60,

## Les plus belles CHANSONS FRANÇAISES de 1900 à 1995

les années où tout change. Un disque est consacré à chacune des années. Les années 1900 à 1940 sont regroupées sur 10 disques. Chaque disque est composé de 14 chansons, soit une collection de 840 chansons.

### LES VOLUMES.

Relié sous une couverture souple et illustrée, chaque volume comprend 10 rubriques. Chacune présente en détail l'histoire de chaque chanson, de son créateur et de ses interprètes.

Illustrés par de nombreuses photos, les textes nous plongent, comme si nous y étions, dans l'ambiance de chaque époque.



Jacques Brel

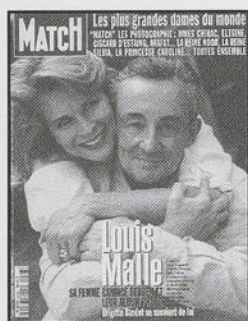
### PRIX DE LANCEMENT

Le volume.....	99,99\$
6 volumes.....	599,94\$
Le disque.....	14,25\$
60 disques.....	855,00\$
La collection complète.....	1 454,94\$

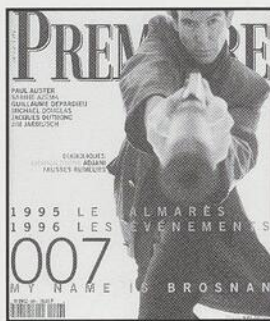


## Voici le moyen pour obtenir:

- ✓ un service personnalisé
- ✓ des prix compétitifs
- ✓ la solution aux problèmes de réclamations
- ✓ une garantie de satisfaction



\$ 179.00  
seulement



\$ 38.00  
seulement



\$ 44.00  
seulement

(et encore plus)



pour vous, plus de **2000 périodiques** disponibles en provenance  
de partout dans le monde!

Plusieurs milliers d'abonnés nous font confiance chaque semaine. Nous comptons parmi nos plus fidèles clients les plus importantes bibliothèques municipales, les cégeps répartis à travers le Québec et des commissions scolaires.

Votre représentante:  
Lise Villeneuve  
1 800 363-1310 poste 283  
Fax: (514) 374-4742



## On reconnaît un arbre à ses fruits...

voici ce que vous récoltez chez nous:

### Services

Élaboration de stratégies

Recherche

Contrôle et suivi de plan stratégique

Relations publiques

### Productions

Conception graphique

Infographie

Illustrations

Rédaction et traduction française, anglaise et espagnole

Correction

Prises de vue photographique ou vidéo

Impression

**Pourquoi ne pas rechercher les fruits de notre passion créative!**



115, rue Brock, bureau 103, Drummondville (Québec) J2C 1L7 Téléphone : (819) 474-6852. Télécopieur : (819) 474-6853

structure que cette somme a pu être disponible. Quant au budget d'opération, il est passé d'environ 850 000\$ à 1 200 000\$. C'est l'inauguration du budget d'acquisition, la création d'un budget pour l'animation et l'augmentation de la masse salariale qui sont responsables de cette différence mais il faut noter aussi les coûts de l'entretien du bâtiment lui-même.

### Personnel

Le personnel de la bibliothèque a augmenté de façon significative puisqu'un peu plus de 50 heures de commis ont été ajoutées. Cependant, l'ajout de personnel professionnel a marqué ce nouveau départ. Une bibliothécaire professionnelle a été embauchée pour s'occuper des services à la clientèle et une technicienne en documentation à temps partiel, pour l'aide aux lecteurs.

### Collection

Le budget d'acquisition a augmenté aussi de façon sensible. En effet, le budget des volumes a pratiquement doublé sans compter l'augmentation du budget de la collection multi-média et des périodiques. Au total, c'est plus de 165 000\$ qui auront été dépensés en 1996 en acquisition de documents.

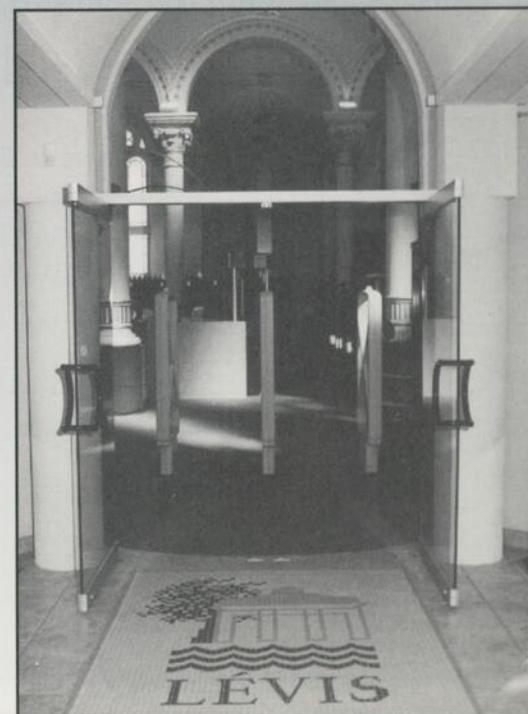
### Promotion

Un budget de 15 000\$, la bonne majorité provenant de commandes a été injectée dans une campagne de promotion. Les services d'une firme de communication ont été retenus pour mettre en évidence l'ouverture de la nouvelle bibliothèque, ses services ainsi que l'augmentation des budgets d'acquisition. Originale, cette campagne a atteint ses objectifs et fait augmenter le taux d'abonnement des usagers. Après deux mois d'opération, la nouvelle bibliothèque avait accueilli 2 000 abonnés de plus.

## LE PASSÉ CONJUGUÉ AU PRÉSENT

Aujourd'hui restaurée en temple du savoir, la chapelle du Collège de Lévis, construite en 1891, revit de ses splendeurs: la bibliothèque Pierre-Georges-Roy est dorénavant en son cœur. Habitée par une atmosphère divine, inspirant à la lecture et à l'évasion, la nouvelle bibliothèque de Lévis allie à la fois un charme ancestral par son décor et un vent de modernisme par ses équipements informatisés. Malgré ses 100 ans, la bibliothèque correspond aux normes du code du bâtiment de 1996. Les ingénieurs ont dû faire montre de beaucoup d'inventivité pour arriver à camoufler toutes les structures d'acier requises.

C'est un véritable squelette d'acier que les vieux murs cachent. Toute la beauté architecturale a été conservée: boiserie, voûtes, orgue à tuyaux et même la chaire! Changer des espaces prévus pour la prière en espaces pour une bibliothèque n'a pas été une mince tâche. Aucun véritable agrandissement n'était possible afin de ne pas altérer l'aspect patrimonial du lieu. Le maintien des succursales de Lauzon et St-David s'est donc avéré une nécessité afin d'atteindre une superficie correcte pour une population de 42 000 habitants.





### Nouveaux services et développements futurs

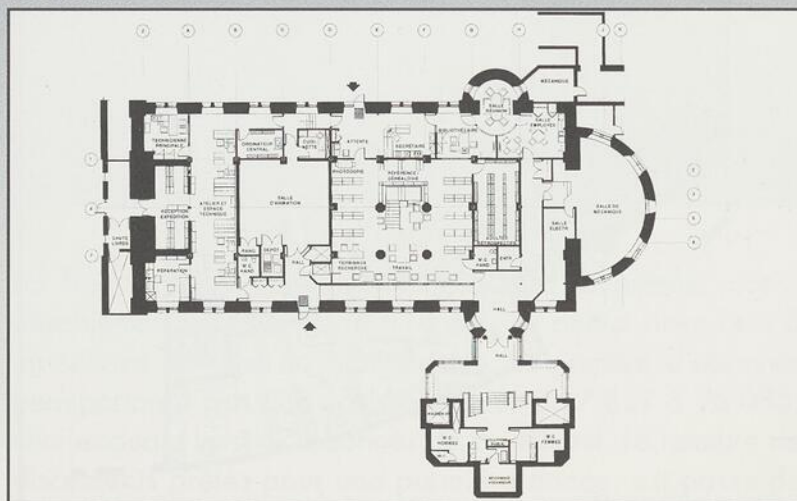
L'ouverture de la nouvelle bibliothèque a permis de développer de nouveaux services habituellement déjà offerts dans une bibliothèque tels l'aide aux lecteurs par des techniciennes en documentation. L'informatisation est l'un des plus importants projets entrepris pendant cette même période. La conversion du catalogue a débuté en janvier 1996 et les opérations aux comptoirs de prêts débiteront au tout début de 1997. Les réservations de documents et la recherche dans les trois catalogues des différents points de service seront dorénavant possibles. Depuis l'ouverture, deux postes sont disponibles aux usagers pour la navigation sur l'autoroute de l'information.

Obtenus grâce à des commandites d'une boutique informatique de Lévis, nous avons pu offrir ce service avant l'obtention de la subvention du FAI. L'animation en bibliothèque à Lévis avait été interrompue depuis quelques années. Un programme complet a été mis sur pied depuis l'automne et sera enrichi au cours des ans. Lévis regorge d'artistes prêts à s'impliquer et la nouvelle politique culturelle lévisienne fait une grande place à la bibliothèque dans ses orientations. Loin de vagues promesses, ce document est rempli de mandats bien précis qui guident la bibliothèque dans ses choix. Tout

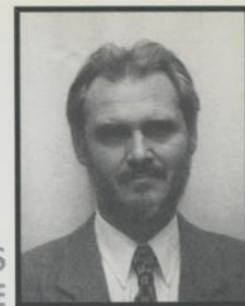


dernièrement, c'est la bibliothèque que le conseil a choisi pour installer son tout premier bureau d'informations touristiques.

Quant aux projets futurs, ils sont nombreux et reflètent la vitalité des Lévisiens. Le développement des collaborations avec les divers organismes de la communauté, la poursuite de notre campagne de promotion sont autant de pistes à explorer tout en assurant la croissance des divers éléments de la bibliothèque que ce soit du côté des services ou de la collection.



# Bibliothèque Étienne-Parent



DENIS  
COUTURE

## LE PROJET

Issue du regroupement de sept municipalités, Beauport compte officiellement 72 259 habitants. La répartition des groupes d'âges de sa population et le revenu des ménages sont près de la moyenne provinciale alors que le niveau de scolarité est légèrement au-dessus de la moyenne.

La bibliothèque municipale a été créée en 1982. Elle a opéré depuis dans un local de 400 mètres carrés répondant à 11% de la norme. Ce local a d'ailleurs été maintenu comme succursale.

La nouvelle bibliothèque Étienne-Parent constitue une étape dans la réalisation du «Programme de développement de la bibliothèque municipale». Celle-ci répond à 44% de la norme. On prévoit aménager une seconde succursale de 800 mètres carrés dans un avenir indéterminé.

D'une superficie de 1 716 mètres carrés, la bibliothèque Étienne-Parent se veut un projet modeste. Les coûts de 3 200 000\$ ont été subventionnés dans le cadre du programme des infrastructures. Un projet plus important (2 134 mètres carrés)

avait d'ailleurs été présenté au préalable au ministère de la Culture. Les esquisses préliminaires ont même été réalisées en 1989 à l'appui du projet. Celui-ci a été retardé et diminué pour des raisons administratives.

Ajoutons que la bibliothèque offre le service à la municipalité de Boischatel en vertu d'une entente intermunicipale.

## L'AMÉNAGEMENT

La bibliothèque Étienne-Parent est construite dans le «Centre structurant» de la Ville de Beauport en bordure d'une autoroute qui canalise la circulation. Ceci lui confère une grande visibilité et une facilité d'accès en auto. Bordé par la rivière Beauport, le bâtiment s'intègre bien à l'environnement naturel.

La bibliothèque est aménagée sur un seul palier et les services sont en grande partie centralisés autour du comptoir de prêt. L'aménagement de celui-ci a été spécialement soigné. Les postes de prêts ont d'ailleurs fait l'objet de consultation auprès d'ergonomes. L'aménagement de la bibliothèque est peut-être caractérisé par sa vaste salle polyvalente.

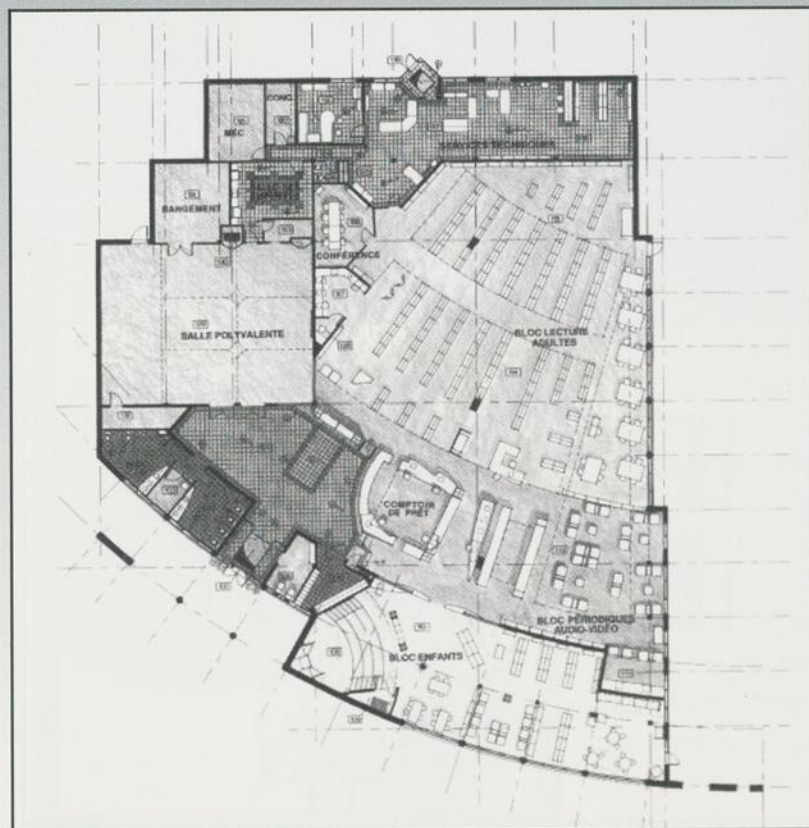
## LES SECTIONS

### • Salle polyvalente (175 mètres carrés):

Des expositions s'y déroulent en permanence. Celles-ci sont gérées par un organisme à but non lucratif. Une partie de la salle est réservée à des activités diverses. La salle sert également de salon VIP pour la Ville.

### • Comptoir de prêts (42 mètres carrés):

L'aménagement est conçu de façon à permettre une visibilité maximale du comptoir de prêts. Plusieurs services sont centralisés au comptoir: prêts et retours de documents, de casques d'écoute, bureautique, diffusion de disques et de films, inscriptions, etc.



## LES RESSOURCES ACTUELLES

### • Salon des périodiques (26 places assises - 100 titres):

Tous les fauteuils de la section sont câblés pour l'écoute de disques ou de cassettes. Celle-ci comprend également deux postes de visionnement vidéo.

### • Catalogue d'accès public (6 postes):

Le catalogue comprend six postes dont un dans la section enfant et un au poste d'aide au lecteur (Best-Seller).

### • Section lecture adulte (25 places):

La section lecture adulte donne sur la rivière Beauport. Le coup d'oeil est agréable.

### • Section bureautique et laboratoire de langues (5 micro-ordinateurs):

Celle-ci comprend cinq micro-ordinateurs équipés: Internet, logiciels, CD-ROM. On y loge également une unité pour l'étude des langues.

### • Section enfants (46 places - Agora: 40 places):

La section des petits et l'agora (environ 40 places) occupent les deux extrémités. L'agora, en fosse, est câblée pour l'écoute et le visionnement. La section des tout-petits est éloignée pour faciliter l'intimité des parents avec les enfants. On dispose également d'une section avec fauteuils câblés pour l'écoute et d'une section travail.

### • Services techniques (140 mètres carrés):

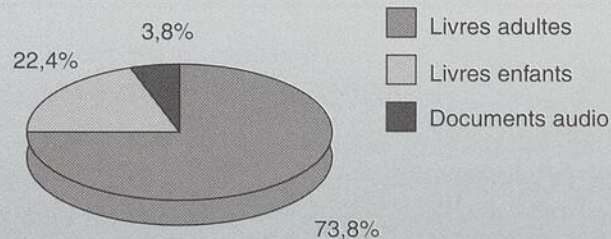
Bien fenestrés, les services techniques comprennent six postes de travail aménagés en plus des espaces d'entreposage.



La bibliothèque Étienne-Parent renferme 58 500 documents. 30% de la collection est en circulation. Parmi ceux-ci, on compte:

Disques compacts	900
Cassettes vidéo	900
Cassettes audio	400
Livres adultes	43 200
Livres enfants	13 100

### COLLECTIONS ÉTIENNE-PARENT



## LES RÉSULTATS

La promotion de la bibliothèque est axée sur les activités qui s'y déroulent: vernissages, conférences de presse, rencontres d'écrivain, etc. En 1995, cinq organismes à but non lucratif ont produit des activités diverses. De plus, la visibilité de l'édifice est en soi vendeuse.



La fréquentation de la bibliothèque a augmenté considérablement. On est passé d'un service genre «take out» à un service complet de bibliothèque. Le nombre d'abonnés beauportois a plus que doublé, passant de 7 827 à 16 085, ceci excluant les 647 abonnés de Boischatel. Le nombre de documents prêtés pour une première année, est passé de



# Un accueil exceptionnel de la population!

LA BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE DE LA PLAINE



La Plaine

La Plaine est une ville de 13 000 habitants, située au nord-ouest de la MRC des Moulins dans la région de Lanaudière. À proximité de Montréal, les axes routiers offrent un accès vers les grands centres urbains tout en permettant aux citoyens de demeurer dans un cadre de vie calme et entouré d'espaces verts. C'est d'ailleurs cette accessibilité qui a permis le développement fulgurant des dernières années.

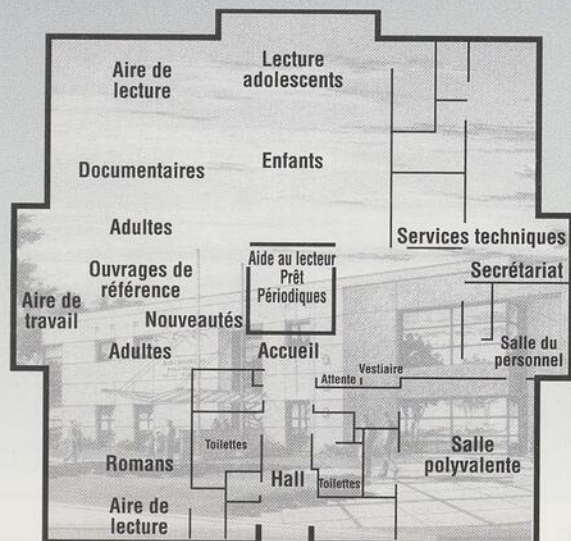
En effet, entre 1981 et 1996, la population est passée de 4 855 à 13 000 soit une augmentation de 168%! De nombreuses familles choisissent désormais La Plaine comme milieu de vie.

En 1992, afin de répondre aux besoins de la communauté, l'idée de mettre sur pied un service de bibliothèque est avancée. Deux ans plus tard, après plusieurs démarches, le conseil municipal décide d'aller de l'avant et d'établir les structures nécessaires à l'implantation d'une bibliothèque publique. L'aventure commence...

## CONCEPTION ET CONSTRUCTION

Dès le départ, avec l'aide du MCCQ et des architectes, un plan de développement et de construction est réalisé en vue de planifier la naissance de la bibliothèque. Tout est mis en oeuvre afin de rendre les lieux agréables pour les usagers et fonctionnels pour le personnel. Les couleurs chaudes et enveloppantes proposées par l'architecte, le choix du mobilier de même que l'ergonomie du comptoir du prêt et des espaces de travail et de lecture sont étudiés dans les moindres détails et font l'objet de plusieurs discussions.

### PLAN DE LA BIBLIOTHÈQUE



FRANCINE PICHÉ

Directrice

Bibliothécaire professionnelle

Dans le cadre du programme d'intégration des arts à l'architecture du MCCQ, l'artiste lanauois Michel Niquette est retenu pour réaliser l'oeuvre d'art de la bibliothèque. Il réalise alors une oeuvre magnifique qui orne la bibliothèque avec bonheur. Deux créations, une dans le secteur des adolescents et l'autre du côté des adultes garnissent des murs entourés de fenêtres et s'élèvent jusqu'au deuxième étage de l'édifice occupé par le service des loisirs.

SUPERFICIE	913 MÈTRES CARRÉS
COÛT DE CONSTRUCTION	1 492 255\$
PARTICIPATION DU MCCQ	1 119 200\$
PARTICIPATION DE LA VILLE	373 055\$
ANNÉE DE FONDATION DU SERVICE	1994
OUVERTURE AU PUBLIC	JUIN 1996

## MISE EN PLACE DU SERVICE

Parallèlement aux réunions de chantier, la formation du service se poursuit. Dès le début, avec le développement des collections, le logiciel Multilis est acquis afin de faciliter le travail des deux techniciennes en documentation. Durant les deux années d'implantation, plus de 10 000 livres sont traités et emboîtés. Peu avant l'ouverture, ils seront transportés à la bibliothèque et placés sur les rayons pour le plus grand bonheur de nos usagers.

Un mois avant l'ouverture au public, deux commis au prêt et une commis aux services techniques s'ajoutent à l'équipe déjà composée des techniciennes en documentation ainsi que de la bibliothécaire. L'acquisition de l'équipement informatique et de bureau est enfin finalisée. Ouf! juste à temps!

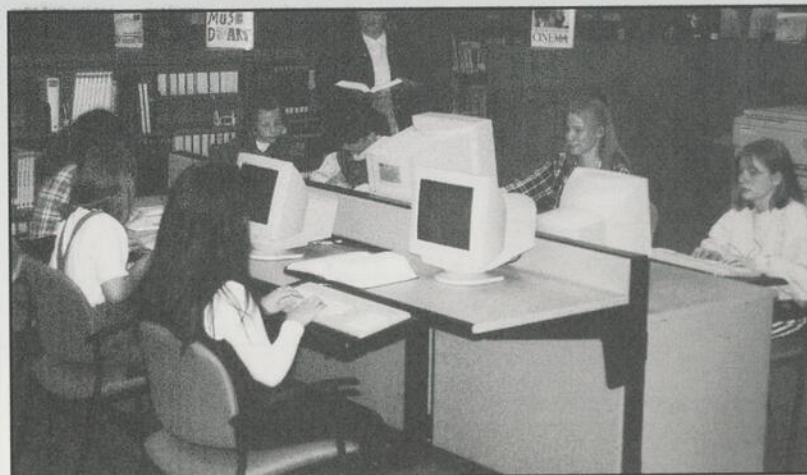
Employées	2 techniciennes en documentation
	1 commis aux services techniques (temps partiel)
	2 commis au prêt (temps partiel)

## LA POPULATION DÉCOUVRE SA BIBLIOTHÈQUE

Le 26 juin 1996. Enfin, le grand jour est arrivé. Une longue file d'attente patiente à l'extérieur, se réjouissant à l'avance de l'ouverture de la bibliothèque. Durant les premières semaines, une vague de plusieurs milliers d'usagers déferle constamment et, ce, sans nous laisser le moindre répit. Mais, quelle joie d'entendre les commentaires positifs de tous concernant l'aménagement de nos locaux, la disponibilité du personnel et de voir notre collection de livres empruntés avec tant de fougue.

Après quatre mois d'opération, les plainois et plainoises fréquentent régulièrement leur bibliothèque. Déjà, ce nouvel équipement culturel fait partie de leurs habitudes de vie. L'implication des citoyens a d'ailleurs été instantanée. Des bénévoles se sont offerts pour animer les heures du conte, un club de scrabble s'est formé et plusieurs tableaux d'artistes locaux ornent les murs de la bibliothèque. Et ce n'est qu'un début...

HEURES D'OUVERTURE	23 HEURES
COLLECTION	13 000 LIVRES
ABONNEMENT POUR LES RÉSIDENTS	2,00\$ ENFANTS
	5,00\$ ADULTES
	10,00\$ FAMILLE
NOMBRE D'ABONNÉS APRÈS 4 MOIS D'OPÉRATION	4 930
NOMBRE DE PRÊTS APRÈS 4 MOIS D'OPÉRATION	33 489



## UNE BIBLIOTHÈQUE EN DEVENIR...

Selon les normes du MCCQ, nous devrions offrir une collection de 40 000 livres à notre population. À la fin de 1996, nous en aurons seulement 13 000 compte tenu de la récente fondation du service. Il va de soi que notre premier objectif pour les prochains mois est centré sur le développement de la collection. Côté animation, la consolidation d'un programme d'activités semestriel est en train de se structurer. Le contact avec les divers intervenants et organismes de la région s'effectue graduellement mais des efforts soutenus devront être investis avant longtemps.

Comme plusieurs bibliothèques au Québec, la venue d'Internet est prévue pour le début de l'année 1997. C'est avec beaucoup de fierté que le personnel guidera les abonnés vers de nouvelles aventures documentaires sur l'autoroute de l'information.

## INTERVENANTS

Maître d'oeuvre du projet : Durand-Bergeron architectes

Ingénieurs : Leroux, Leroux Papin et associés

Entrepreneur général : Toulouse construction C. Itée

Représentant du MCCQ : Jean-Marc Parent

Maire de La Plaine : Daniel Bélec

Conseillère municipale  
responsable du dossier : Monique Andrée Beaudin

Un tel projet aurait été impensable sans la collaboration et le soutien des directeurs de tous les services de la Ville et sans l'implication ainsi que le travail incessant des employées du service de la bibliothèque. ■





En résumé, le dossier de la bibliothèque d'Alma est à l'image de pratiquement tous ceux de la région: long, pénible et politisé, mais combien réjouissant lorsque le tout se concrétise enfin. Suivant les nombreux changements observables en passant du «comptoir de prêt» exigu où nous étions depuis 15 ans au bel édifice de briques et de verre trônant fièrement au milieu du centre-ville.

## Location de disques compacts

Depuis juillet 1996, déjà près de 500 documents et budget de 10 000\$ pour l'an prochain; de plus, 13 postes d'écoute sur place.

## Internet

Trois stations de navigation disponibles depuis août 1996, dans la Salle des micros.

## Location de micro-ordinateurs

Depuis juillet 1994, deux postes de travail pour différents logiciels.

## CD-Actualité: depuis avril 1994

## Référence

En tout temps sur les heures d'ouverture, une technicienne en documentation est disponible pour l'aide à l'utilisateur à partir du comptoir de référence; en plus, l'employée de faction fait du traitement de collection léger et supervise le rez-de-chaussée: comptoir de prêt, Internet, micros, CD-Actualité et salle de groupes.

ANCIENNE (avec données de 1993)		NOUVELLES (avec données de 1995)	
16	Places assises	100	
30	Heures d'ouverture/semaine	40 (incl. dimanche)	
7	Employés e.t.p.	9,7 (incl. animatrice à 40 sem.)	
4 000 (15% pop.)	Nombre d'abonnés	6 000 (23% pop.)	
142 000 (5,5 / hab.)	Nombre de prêts	184 000 (7 / hab.) (+ 30% sur anc. Biblio.)	
13 000	Consultations sur place	23 000 (+ 77%)	
399 000\$ (15,34\$ / hab.)	Budget total	644 328\$ (année 1996) (incl. 189 000\$ int. sur dette) (24,76\$ / hab.)	
—	Salle de groupe	6 personnes	
—	Salle polyvalente	1 000 pieds carrés	
24 000\$	Revenus autonomes	57 000\$	

### NOUVEAUX SERVICES À CE JOUR (NOVEMBRE 1996)

#### Animation (animatrice à contrat depuis janvier 1995)

121 activités réalisées en 1995 avec 6 053 participants (incluant cinq expositions ayant attiré 3 560 visiteurs) N.B. Les revenus d'entrées aux projections vidéos, heures du conte, conférences et ateliers thématiques égalent les dépenses directes de matériel et de personnes-ressources de toutes les activités.

La salle polyvalente abrite également 10 grands comptoirs sur roulettes et 40 boîtes contenant des centaines d'objets déclencheurs dans les domaines scientifiques, pour englober le concept de Salle de découvertes.

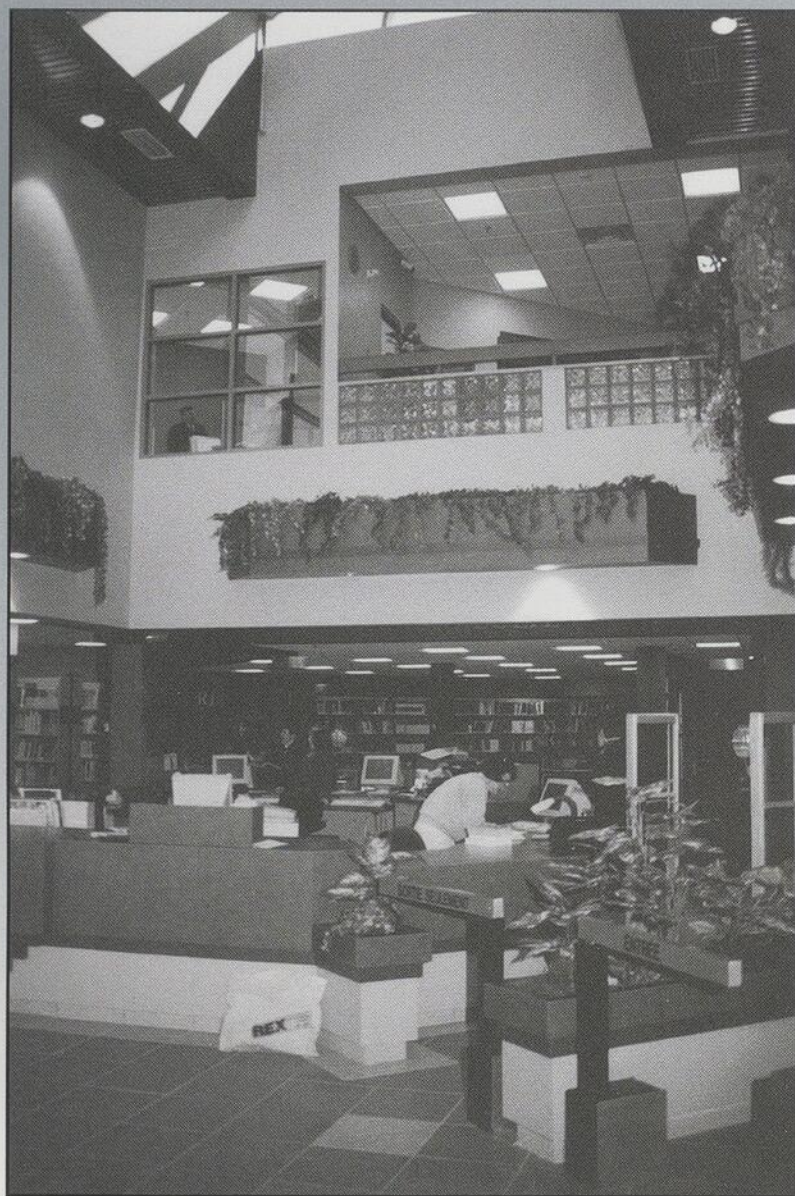


Location de CD-ROMs  
À venir en début 1997.

Location de vidéos  
Prévue pour 1998.

Collections  
Même budget d'acquisitions de volumes mais rapatriement de 9 300 entreposés ailleurs à partir de 1989.

Informatique  
Au moment du déménagement, il restait 1 Mo d'espace disque sur notre NCR TOWER 600; maintenant, notre PC 486 avec ses deux disques de 1 Gg et ses 64 Mo. de mémoire vive donnent un excellent service à nos 22 terminaux branchés, dont huit au public.



# Librairie Barneau

**UN RÉSEAU DE SERVICES DANS  
UN RÉSEAU DE LIBRAIRIES**

**DES STRUCTURES**

**SOLIDEMENT ÉTABLIES  
DEPUIS DES DÉCENNIES**

**UN PERSONNEL**

**ACCUEILLANT, DYNAMIQUE  
ET COMPÉTENT**

**DES SERVICES**

**L'OFFICE PERSONNALISÉ, LA  
COMMANDE SPÉCIALE**

**DES LIVRES**

**TOUJOURS PLUS,  
DANS TOUTES LES DISCIPLINES**

**RÉGION 02:** Place du Royaume 1401, boul. Talbot, Chicoutimi, (Québec)  
G7N 4C1 Tél.: (418) 549-7196/Télexcopieur: 549-2895

**RÉGION 03:** 24, Côte de la Fabrique, Québec, (Québec)  
G1R 3V7 Tél.: (418) 692-1245/Télexcopieur: 692-4586

**RÉGION 03:** Place Québec 5, Place Québec, Québec, (Québec)  
G1R 4X5 Tél.: (418) 524-3773/Télexcopieur: 524-3773

**RÉGION 04:** Carrefour des Bois-Francs 475, boul. Jutras Est, Victoriaville, (Québec)  
G6P 7H4 Tél.: (819) 758-9449/Télexcopieur: 758-0997

**RÉGION 05:** Carrefour de l'Estrie 3050, boul. Portland, Sherbrooke, (Québec)  
J1L 1K1 Tél.: (819) 569-9957/Télexcopieur: 569-9364

**RÉGION 06:** 1691, rue Fleury Est, Montréal, (Québec)  
H2C 1T1 Tél.: (514) 384-9920/Télexcopieur: 384-4377

**RÉGION 06:** Place Versailles 7275, rue Sherbrooke Est Montréal, (Québec)  
H1N 1E9 Tél.: (514) 351-0350/Télexcopieur: 351-0351

**RÉGION 06:** Complexe Desjardins C.P. 393, Montréal, (Québec)  
H5B 1B5 Tél.: (514) 288-4844/Télexcopieur: 288-7781

**RÉGION 15:** Carrefour du Nord, Saint-Jérôme, (Québec)  
J7Y 3S7 Tél.: (514) 432-9100/Télexcopieur: 432-6776

**RÉGION 16:** Les Promenades Saint-Bruno 243, boul. Les Promenades,  
Saint-Bruno-de-Montarville, (Québec) J3V 5K3 Tél.: (514) 653-0546  
Télexcopieur: 653-7319

**RÉGION 16:** Les promenades de Sorel 450, boul. Poliquin, Sorel, (Québec)  
J3P 7R2 Tél.: (514) 746-8771/Télexcopieur: 746-5778

**RÉGION 13:** Centre commercial Duvernay 3100, boul. de la Concorde, Laval, (Québec)  
H7E 2B8 Tél.: (514) 661-6000/Télexcopieur: 661-3250

**RÉGION 07:** Promenades de l'Outaouais 1100, boul. Maloney Ouest, Gatineau, (Québec)  
J8T 6G3 Tél.: (819) 243-9700/Télexcopieur: 243-6132

**POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS  
MONTRÉAL (514) 384-9920  
QUÉBEC (418) 692-1245**

## Concept d'architecture

Évidemment, une ville de 26 000 habitants commandait une bibliothèque sur un seul étage; mais l'entente avec la SIDAC centre-ville, qui avait acheté le terrain et qui prévoyait un stationnement de 100 places, nous a obligé à aller sur deux étages. Malgré certaines pertes d'espace (escalier, ascenseur, toilettes doubles, passage) et quelques problèmes de fonctionnement, cette obligation d'élévation a donné de la gueule à un excellent choix de matériaux et de lignes (briques rouges, grandes fenêtres et verrières au cadrage vert et vitres miroirs). À noter que les deux plus grands problèmes vécus pendant les huit mois de travaux ont été la dépollution du terrain, anciennement occupé par des garages, et l'arrivée de toutes les fenêtres à la fin du gros-oeuvre en janvier.

### Laissons parler l'architecte Serge Harvey!

«L'orientation de la bâtisse a permis entre autres de créer une place centrale extérieure faisant partie intégrante de l'accès au bâtiment, une perspective de vision dégagée et une position efficace de la fenestration au Nord de façon à éviter l'accès direct des rayons du soleil à l'intérieur de l'édifice.» À l'intérieur, les «décisions ont toujours été prises en étroite collaboration avec le bibliothécaire de façon à répondre autant aux contraintes pratiques qu'au souci de l'esthétique».



Tous les services au public sont évidemment regroupés au rez-de-chaussée: secteur jeunesse tout de suite à l'entrée à droite; comptoir de prêt au centre intérieur du «L», très grand mais dégagé; comptoir de référence en face, tout près des sections référence et documentaires adultes, avec vision générale de tout le rez-de-chaussée; le salon de lecture des adultes est retiré au fond, avec les périodiques; en passant la barrière, l'utilisateur retrouve immédiatement les «produits de consommation rapide», soient les rayons de nouveautés, des best-sellers et des disques (plus tard aussi les vidéos).

À l'étage: tout le reste, et surtout la Salle des découvertes, notre espace d'animation. Celle-ci peut même servir à d'autres organismes et de manière autonome, en bloquant le secteur.

Les couleurs dominantes à l'intérieur sont le bourgogne (ou prune), le beige et le vert (comme mon foulard!). Les tables et chaises aux usagers sont plaquées chêne ou en bois massif de chêne rouge, avec stratifié bourgogne sur les tables; les comptoirs sont recouverts de stratifiés vert tacheté. Toute l'identification sur les murs et les panneaux de rayonnages est en bourgogne sur fond or; pour les collections, lettres collantes sur gravo-plis. À l'étage, le bleu fait son apparition sur les murs, les comptoirs et le tissu des fauteuils; et les bureaux sont recouverts de stratifié noir veinuré.

Le 10 avril 1994, 3 000 personnes l'ont découvert à l'occasion d'un «portes ouvertes»; l'expression qu'on entendait le plus souvent: «on ne se croirait pas à Alma!» Nos usagers fidèles depuis des années n'en reviennent toujours pas de se faire gâter ainsi. Même si on entend encore des gens déclarer, comme en 1992, que c'est une dépense inutile, la grande majorité l'apprécie à sa juste valeur comme un acquis de société. À noter que près de 10% de notre clientèle vient des communautés à l'extérieur d'Alma.

Le dossier de la construction de la bibliothèque est passé maintenant au rayon 971.414! ■



# Bibliothèque publique Patrick-Dignan

MARIE-PASCALE MORIN  
Bibliothécaire

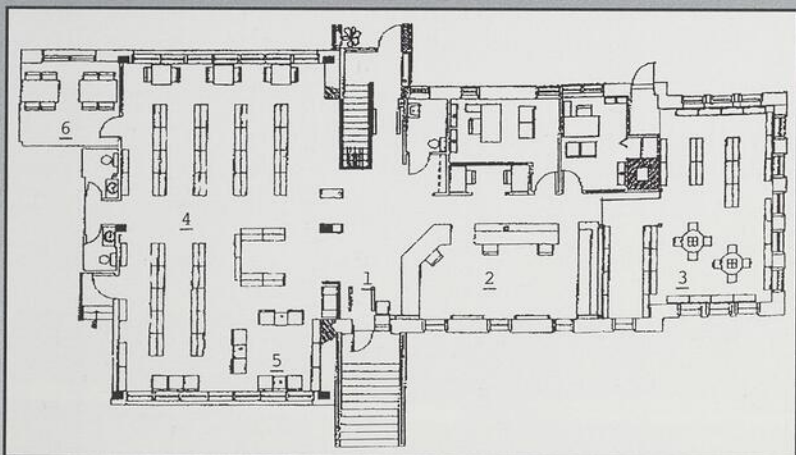
## HISTORIQUE

Cette municipalité à 30 km de Sherbrooke, la ville de Windsor ne bénéficiait, avant 1994, d'aucun service de lecture publique.

Bien des tentatives avaient pourtant été amorcées: affiliation avec le CRSBP, entente de service avec la polyvalente. C'est à l'automne 1991 que les autorités municipales ont décidé de mettre sur pied une bibliothèque municipale autonome.

En 1992, la bibliothécaire engagée est chargée de «bâtir» la collection, de définir les besoins et les exigences pour le choix du local, de l'informatisation, du personnel, etc.

Le comité du centenaire d'une des paroisses suggère à la Ville de donner à la bibliothèque le nom d'un curé fondateur, Patrick Dignan, considéré pour ses écrits comme le premier gardien de l'histoire locale.



## CONSTRUIRE OU RÉNOVER?

Après avoir étudié bien des avenues, les édiles municipaux optent pour la rénovation d'une partie du centre communautaire, établi dans un ancien couvent. La localisation centrale de l'édifice et la récupération d'une bâtisse sous-exploitée ont motivé le choix des décideurs. Adapter une école vieille de 50 ans aux besoins d'une bibliothèque moderne n'a pas été une tâche aisée. Les architectes et les ingénieurs ont réussi à aménager les 502 mètres carrés disponibles de manière fonctionnelle. Originalité, imagination et... l'investissement de 720 000\$ ont permis un résultat fort satisfaisant pour une municipalité de 4 960 habitants.

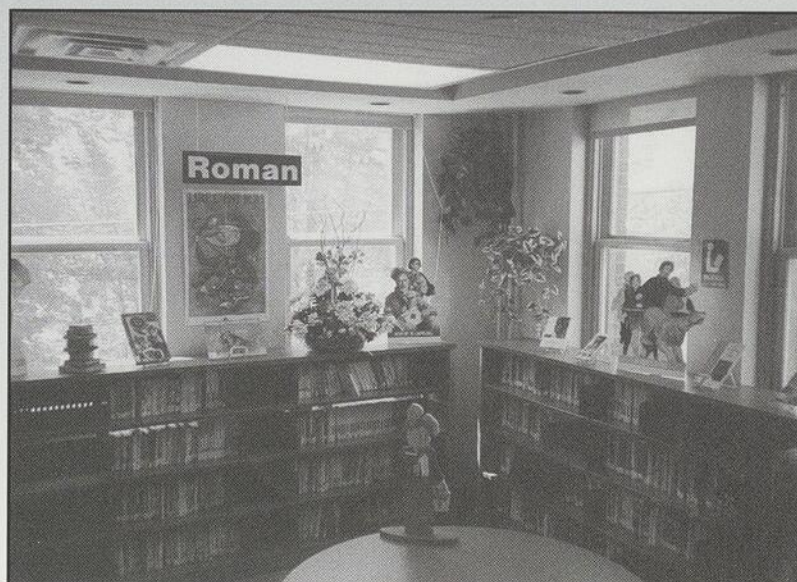
## DESCRIPTION ARCHITECTURALE

Les activités principales de la bibliothèque se déroulent au rez-de-chaussée de l'immeuble. Le comptoir de prêt central divise la section jeunesse de la section adulte. La grande fenestration de l'édifice a permis d'utiliser des éléments attrayants (rayons de couleur, etc.), ajoutant une allure dynamique et rajeunie au bâtiment.

Dans la section adulte, plusieurs difficultés ont été surmontées. Le plancher a dû être élevé de 18" pour rejoindre le même niveau que le reste de l'étage. Deux grosses poutres de soutènement, remplaçant les anciens murs porteurs, n'ont pu être éliminées. Un ambitieux mandat (à notre avis, fort bien réussi) y attendait l'artiste choisi dans le cadre du programme d'intégration des arts, soit celui d'incorporer ces deux poutres à la vie même de la bibliothèque.

Une salle de travail de groupe a pu être ajoutée, près des tables de travail. Le petit salon des périodiques abrite trois postes d'écoute audio. Idéalement, la section jeunesse aurait bénéficié de beaucoup plus d'espace. Mais les contraintes architecturales l'ont réduite à des dimensions plus modestes.

Au sous-sol, on retrouve une aire de repos pour les employés, des dépôts et la salle d'animation. Celle-ci peut accueillir un maximum de 40 personnes.



## UTILISATION DU SERVICE

Le 16 avril 1994, la bibliothèque est prête à servir adéquatement une population, depuis longtemps, avide de profiter de ce service.

La réponse du public est immédiate: en moins de deux mois, près de 23% de la population est abonnée. Cette proportion se situe aujourd'hui à 38,5% d'abonnés actifs.

Quelle est cette clientèle?

Âge	Total abonnés 1996	Total population 1991	% de la population abonnée
0-14	533	965	55,2
15-19	220	310	70,9
20-34	355	1 215	29,2
35-54	557	1 020	54,6
55-64	92	535	17,2
65 +	151	770	19,6
Total	1 908	4 815	

Sans surprise, les femmes représentent la majorité (58,4%) de nos abonnés, alors qu'elles constituent 51,6% de la population.



Alors que les jeunes, les adolescents et les citoyens de 35 à 54 ans sont abonnés à plus de 50% à la bibliothèque, un travail de promotion reste encore à faire auprès de la clientèle

plus âgée, mais aussi chez les 20-34 ans qui représentent la plus large proportion de la population.

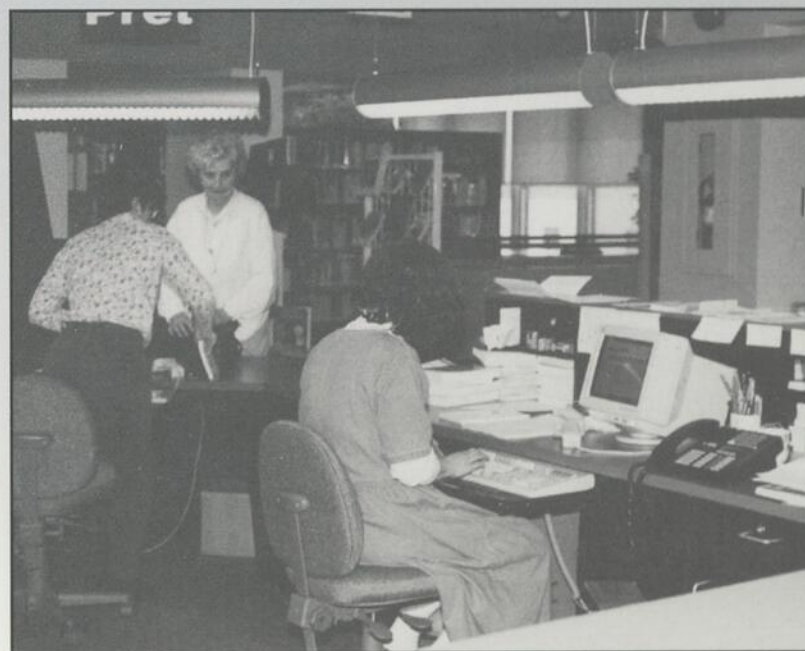


De 7,5 prêts per capita (36 688) en décembre 1995, nous prévoyons un bond à 8,9 prêts pc (41 200) ou 22 prêts par utilisateur à la fin de cette année. Il faut maintenant consolider les services existants et en développer de nouveaux pour maintenir cette croissance.

## LES SERVICES

### La collection

Grâce au programme d'aide financière à l'implantation des bibliothèques publiques et à la volonté de la municipalité d'offrir une collection de qualité, la bibliothèque dispose maintenant de 14 496 titres (2,9 livres pc) et de 1 079 documents audiovisuels. Dans les trois premières années (1992-1994), 326 233\$ ont été investis dans le développement de la collection.



**Répartition de la collection  
et nombre de prêts par type de documents imprimés**

	<b>Nbre documents Adulte</b>	<b>Nbre de prêts</b>	<b>Nbre documents Jeune</b>	<b>Nbre de prêts</b>	<b>Total doc.</b>	<b>Total prêts 1996 - 11 mois</b>
<b>Album</b>	0	0	1 562	2 922	1 562	2 922
<b>Bande dessinée</b>	128	727	824	5 239	952	5 966
<b>Documentaire</b>	5 502	9 919	1 568	1 809	7 070	11 728
<b>Roman</b>	2 922	9 258	1 792	2 452	4 714	11 710
<b>Gros caractère</b>	17	14	0	0	17	14
<b>Périodique</b>	48	2 502	10	89	58	2 591
<b>Référence</b>	104	0	19	0	123	0
<b>Total</b>	8 721	22 420	5 775	12 511	14 496	34 931

**L'ANIMATION**

L'heure du conte est assurée par deux animatrices bénévoles et est présentée de 12 à 15 fois par année. Les groupes scolaires bénéficient aussi d'activités d'initiation à la bibliothèque et de familiarisation aux livres. Des rencontres d'auteurs sont tenues pour le jeune public et les adultes. Des ateliers pratiques (généalogie, astronomie, etc.) et des expositions thématiques sont offerts. Des séances de formation sur Internet seront données dès janvier 1997.

**ET QUOI ENCORE?**

Bien évidemment, les services de réservations et de demandes spéciales sont offerts.

L'accès à Internet pour les usagers sera assuré en janvier prochain, grâce à la subvention du Fonds de l'autoroute de l'information. Le site Internet de la bibliothèque devrait aussi être complété en début d'année.

Nous travaillons aussi au développement d'un service de bibliothèque à domicile pour les personnes à mobilité réduite.

**HEURES D'OUVERTURE**

La bibliothèque est ouverte 20,5 heures par semaine lorsque l'horaire régulier est en vigueur et 21 heures durant l'été.

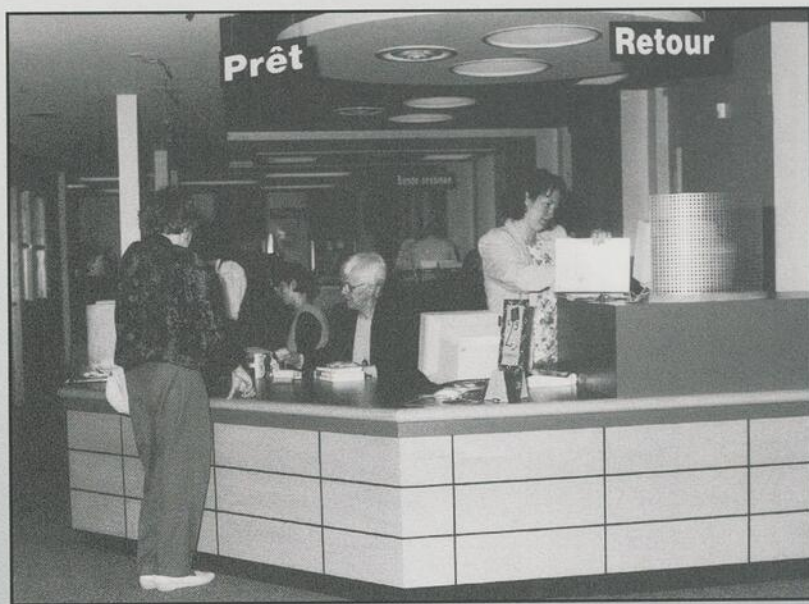
**OPÉRATIONS INFORMATISÉES**

L'ensemble des opérations de la bibliothèque ainsi que le catalogue d'accès public sont informatisés avec le logiciel Regard. Le repêchage des notices est effectué majoritairement par CD-ROM.



## PERSONNEL

Une bibliothécaire ainsi qu'une technicienne en documentation sont en poste, épaulées par une trentaine de bénévoles. Le travail du personnel non rémunéré se situe au comptoir de prêt, au traitement matériel des documents et à l'animation. Il constitue donc un apport important pour la bibliothèque.



## IMPACTS DE LA BIBLIOTHÈQUE SUR LE MILIEU

Plusieurs citoyens étaient réticents à devoir déboursier pour une bibliothèque dans leur municipalité, il nous est permis de croire qu'ils sont de moins en moins nombreux. En effet, les commentaires qui circulent sur la qualité des documents et des services offerts sont, en général, élogieux. Les statistiques croissantes sont un indice palpable de cette satisfaction.

Dans un petit milieu comme le nôtre, il est souvent facile de reconnaître l'utilisateur comblé et l'usager déçu. Les intermédiaires entre la population et le décideur sont moins nombreux, entre la clientèle et l'ensemble du personnel aussi. Nous pouvons ainsi réajuster le tir rapidement, dans la mesure du possible, face à une situation, une politique qui provoque le mécontentement.

Après avoir créé un lieu culturel agréable et convivial, il convient désormais de s'assurer que les services proposés continueront de correspondre le plus fidèlement possible aux attentes des principaux acteurs du succès de nos bibliothèques: nos usagers. ■

## L'expertise

Silvie Delorme vous fournit l'assistance-conseil nécessaire dans vos projets de **diffusion** et **d'animation**, **d'aménagement** ou dans votre **gestion**, et ce, en offrant des services à la fine pointe des développements actuels. Elle s'intéresse particulièrement à la diffusion des arts et au multi-média.

## L'expérience et la qualité

Grâce à l'expérience acquise au fil des ans, Silvie Delorme est en mesure de vous conseiller sur vos besoins ou de réaliser, selon votre désir, une partie ou l'ensemble de votre projet.

Elle intervient auprès des organisations tant publiques que privées tout aussi bien que des organismes à but non lucratif. Ses compétences et ses connaissances ont été reconnues dans l'ensemble des postes occupés :

- qualité et efficacité des interventions;
- identification et compréhension des besoins des usagers;
- connaissance pratique de la gestion des organisations;
- compréhension des processus politiques;
- connaissance pratique de la programmation et de la planification architecturales.

## Un réseau

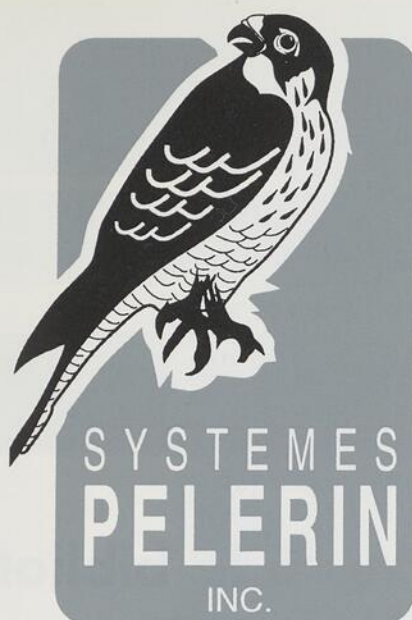
Par le biais de son réseau, elle peut, à l'occasion, s'adjoindre des collègues experts (informaticiens, architectes, bibliothécaires, communicateurs, artistes...) lui permettant de mieux réaliser le mandat qui lui est confié.

*Vous désirez discuter de vos projets, elle se fera un plaisir de définir avec vous problèmes et besoins et identifier les services-conseils qu'elle pourrait vous offrir.*

*N'hésitez pas à la rejoindre à l'un des numéros suivants:*

Silvie  
Delorme  
m. bibl., d.s.a., b.es arts

Tél.: (514) 253-4815  
Télécopieur: (514) 253-9313  
Courrier électronique:  
silvie.delorme@total.net



*"Nous nous spécialisons dans le développement des systèmes et fournitures de l'équipement et les produits du code à barres, ainsi que dans l'intégration des données saisies".*

- ◆ Logiciels de dessin et de production d'étiquettes et de codes à barres.
- ◆ Imprimantes - Rubans - Étiquettes à transfert thermal.
- ◆ Étiquettes Laser et photocomposées (intelligent ou générique)
- ◆ Lecteurs optiques à style : crayon - CCD - Laser.
- ◆ Équipements de saisie de données.
- ◆ Programme d'échange (crayon lecteur contre CCD ou laser)

Nous sommes  
distributeurs autorisés pour:  
DAVIS & HENDERSON  
CAERE - OPTICON  
TELXON - LINX  
I.D. IMAGES

## SYSTÈMES PÉLERIN INC.

3500 Matte local 218 Brossard, (Québec) J4Y 2Z2  
Tél. (514) 444-0330 Télécopieur (514) 444-1677



## De jeunes journalistes à la bibliothèque de Rouyn-Noranda

INTER.PRESSE ROUYN-NORANDA

**A**u cours de l'été, la bibliothèque Rouyn-Noranda a offert un camp de jour Internet pour les jeunes de 10 à 15 ans.

Durant une période de trois semaines, les jeunes devenaient des journalistes et diffusaient le fruit de leur travail sur Internet.

«Depuis quelques années, nous cherchions une activité estivale pour les jeunes nous permettant de nous démarquer du cadre scolaire et d'offrir quelque chose d'original: le projet de camp de jour Internet nous a tout de suite accrochés et même enthousiasmés.»

### OBJECTIFS

1. Initier les jeunes à Internet.
2. Faire vivre aux jeunes une expérience journalistique enrichissante.
3. Entrer en contact avec d'autres jeunes navigant sur Internet.

### DÉROULEMENT

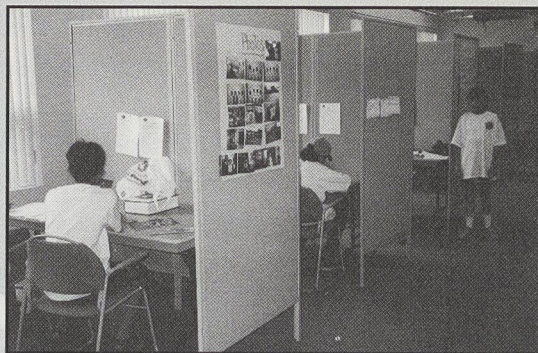
**L**es jeunes, divisés en deux groupes d'âge (10-12, 13-15), venaient à la bibliothèque deux après-midi par semaine pendant une période de trois semaines. Ils débutaient le camp par la visite d'un journal local, rencontraient la rédactrice en chef, faisaient la

recherche de sites, interviewaient des personnalités locales, rédigeaient des articles sur traitement de texte et les publiaient sur Internet. Au cours de ce camp de jour, les jeunes ont eu une expérience d'exploration, ils ont travaillé en contact avec des journalistes professionnels partout dans le monde. Un projet de jour Internet nous a tout de suite accrochés et même enthousiasmés. Un autre, les médias et les nouvelles technologies étaient beaux et séduisants. Le dépannage (un ordinateur qui ne fonctionnait pas) pointaient à chaque fois.

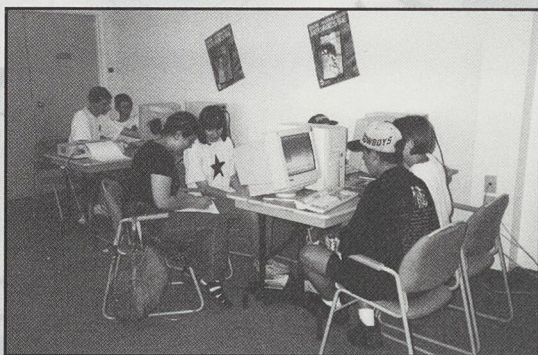
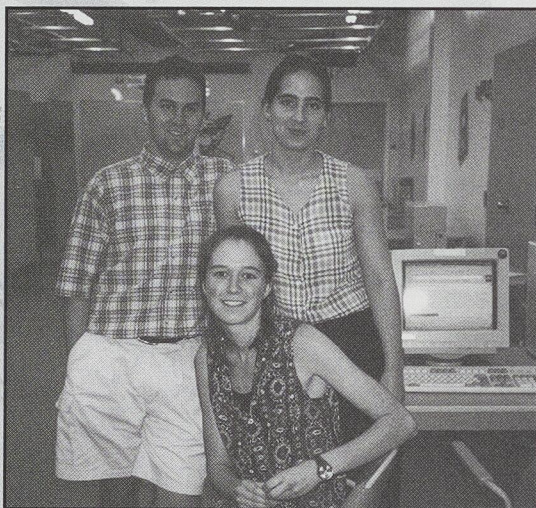
Nous avons offert trois semaines au cours desquelles nous avons accueilli six groupes de jeunes de 10-12 ans et trois de 13-15 ans. Au total, 107 jeunes.

## ENCADREMENT

Trois personnes animaient le projet Inter.Presse: deux personnes nouvellement graduées en enseignement et une personne spécialisée en informatique. Ces personnes ont sans aucun doute été la clé du succès de ce projet en raison de leur formation respective et de leur engagement personnel. Elles orientaient les jeunes dans la recherche de sujets, corrigeaient les textes et les enregistraient sur le site d'Inter.Presse en langage HTML.



Nous fournissions tout le matériel nécessaire à la rédaction: crayons, papier, dictionnaires.



## LES ORDINATEURS ET LE BRANCHEMENT

Nous possédons sept ordinateurs Pentium 100 branchés à Internet par le biais de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue. Notre branchement au serveur de l'Université se fait par câble avec un débit de 500 kb. Le service informatique de l'Université héberge actuellement notre site WEB ce qui est très facilitant pour nous: leur collaboration est vraiment hors pair. Un 8e ordinateur était disponible pour le traitement de texte. Malgré toute cette quincaillerie, nous manquions d'ordinateurs!

On doit prévoir un nombre suffisant d'ordinateurs soit un minimum de un pour deux participants. Lorsque trois personnes travaillent à un écran, la troisième personne n'a rien à faire et perd de l'intérêt rapidement.

## RECRUTEMENT DES PARTICIPANTS

Nous avons utilisé notre filière des directions d'école pour faire

## MATÉRIEL

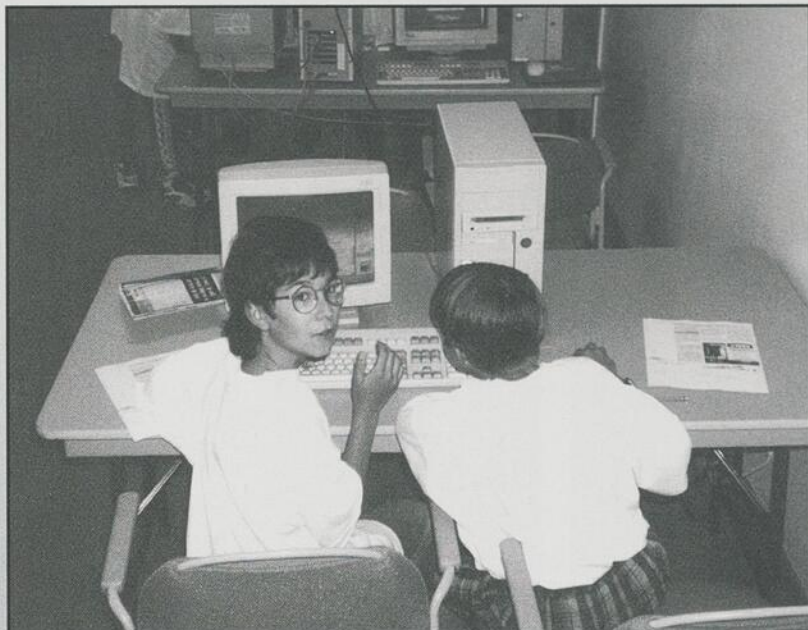
Nous disposons d'une salle spécialement aménagée pour les fins du projet:  
u n e

vraie  
salle de rédaction  
(70 mètres carrés)  
avec des isolements  
pour les équipes,  
des ordinateurs,  
des imprimantes  
et un digitaliseur.

Nous disposons également de trois caméras 35 mm pour prendre en photo les participants et les gens interviewés.

connaître notre projet aux jeunes. Plusieurs communiqués ont également été émis par le biais des médias.

Malgré la période de vacances, notre objectif a été atteint: un maximum de participants (20) dans quatre groupes sur six. La participation garçons/filles était équilibrée.



Le logo représente un globe terrestre et le logo des bibliothèques publiques afin de symboliser le rayonnement des bibliothèques publiques du Québec.

Nous suggérons aux bibliothèques d'utiliser le même logo et la même signature avec le nom de leur ville: il ne faut pas réinventer la roue!

---

## CONCLUSION

Compte tenu du succès grandiose de notre projet, nous comptons répéter l'expérience à l'été 1997. Toutefois, nous souhaiterions que d'autres bibliothèques organisent une activité semblable afin que nos jeunes puissent communiquer avec d'autres jeunes au Québec.

Entre-temps, nous évaluons la possibilité de maintenir Inter.Presse durant l'année scolaire.

Visitez le site à: [www.uqat.quebec.ca/~biblrn](http://www.uqat.quebec.ca/~biblrn) ■

---

## LES COÛTS

Une contribution de 20\$ par participant a été fixée afin de couvrir les frais du projet: films, photos, papier, crayons. Nous avons remis un t-shirt souvenir à chaque participant: le logo Inter.Presse apparaissait sur le t-shirt.

---

## LE NOM ET LE LOGO

Plusieurs noms furent explorés afin d'identifier notre projet. «Inter.Presse» nous est apparu comme le plus original et le plus descriptif.

### INTER.PRESSE ROUYN-NORANDA

#### Inter

- . pour Internet
- . pour Inter-bibliothèque
- . pour Interrelation

#### Presse

- . pour presse!
- . pour journalisme

Le «.» (point) pour symboliser les adresses Internet.

#### Rouyn-Noranda

Le nom de la ville s'inscrit sous le mot Inter.Presse afin de bien identifier la ville hôte du projet.



# La nouvelle bibliothèque de Mont-Saint-Hilaire: la bibliothèque Armand-Cardinal

FRANCINE LEDOUX-NADEAU  
Responsable



Il y a près de quarante ans des jeunes femmes de Mont-Saint-Hilaire discutaient sur le «comment occuper leurs enfants pendant les vacances!» «Pourquoi ne pas ouvrir une bibliothèque?» fut la réponse. La bibliothèque fut donc inaugurée à la sacristie de l'église puis, relocalisée au sous-sol d'une école et, par la suite, au sous-sol de l'hôtel de ville. En 1971, un service conjoint de bibliothèque scolaire et municipal voyait le jour à la polyvalente Ozias-Leduc puis en 1981, un incendie réduisit le tout en fumée...

En janvier 1983, un service temporaire de bibliothèque est inauguré et, après dix mois d'opération, les statistiques de prêt avaient augmenté de façon spectaculaire. En effet, lors de la dernière année d'opération à la polyvalente, la bibliothèque avait prêté 4 000 volumes et, dans un espace très réduit dans une des salles du centre communautaire et, avec seulement 2 700 volumes, nous avons effectué plus de 19 000 prêts. Nous avons occupé ce même local jusqu'au déménagement, soit à l'automne 1995.

## POURQUOI BÂTIR UNE BIBLIOTHÈQUE?

Le manque d'espace à bureaux a favorisé la construction d'une nouvelle bibliothèque! En effet, l'hôtel de ville, construit en 1966, n'a jamais été agrandi; des modifications mineures et majeures ont été faites, plusieurs nouveaux services ont été ajoutés, la population a augmenté (de 4 000 à 13 000). Après étude, la solution retenue fut de reloger la bibliothèque dans un nouveau bâtiment abritant aussi un musée.

## LANGAGE ARCHITECTURAL

En raison de sa localisation stratégique en périphérie du Vieux Saint-Hilaire, le bâtiment contemporain, de type pavillonnaire, dont la conception a été dirigée par l'architecte, Réjean Savoie, relève de la tradition architecturale locale. Le bâtiment se compose de deux blocs distincts reliés entre eux par une entrée en rotonde... La bibliothèque occupe une superficie de 864 mètres carrés (9 300 pieds carrés), soit 100% de la norme; ses composantes sont à aires ouvertes et délimitées par de l'équipement mobile (rayonnages, fauteuils) et les espaces fermés sont réservés au per-

sonnel (bureaux, services techniques, dépôt). Des aires de circulation plus vastes, des postes de travail plus nombreux, des colonnes de béton cerclés de table de consultation lui confèrent une apparence tout à fait moderne. De plus, boiserie, petites lampes permettant un éclairage tamisé, fauteuils confortables, fenêtrage pleine hauteur avec vue imprenable sur le Mont-Saint-Hilaire viennent réchauffer l'atmosphère et favorisent le calme propice à la lecture et au travail.

Le 18 novembre 1995, la nouvelle bibliothèque accueillait ses usagers et, au printemps 1996, la bibliothèque municipale de Mont-Saint-Hilaire fut désignée, par résolution du conseil, Bibliothèque Armand-Cardinal, en hommage à un Hilairemontais qui fut chercheur, collectionneur, conférencier et historien, le premier à rédiger l'histoire de notre ville.

## COLLECTION

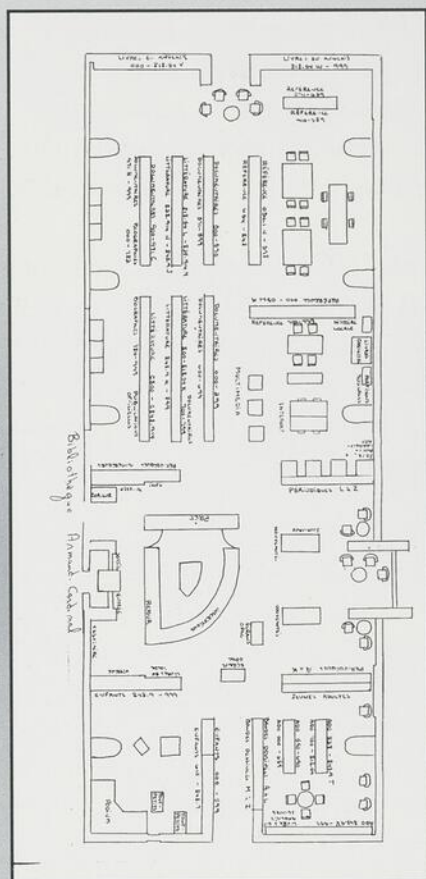
Que de chemin parcouru depuis 1983, nos 2 700 documents se sont multipliés... À ce jour, nous comptons 36 925 documents «zébrés» dont 487 documents multimédias, 2 961 périodiques, 2 370 volumes de langue anglaise, 1 204 volumes pour la consultation sur place, 11 148 volumes pour enfants et 18 755 volumes pour adultes. Cette collection est gérée par le logiciel de bibliothèque «MultiLIS» depuis 1992.



## L'ÉQUIPE DE LA BIBLIOTHÈQUE

Composée d'une responsable, d'une technicienne en documentation, d'une surnuméraire à temps partiel, de six étudiant-e-s pour les heures d'accueil, de sept bénévoles-adultes et de quatre bénévoles-adolescents... L'équipe de la bibliothèque est toujours fière et heureuse d'accueillir les usagers et de les guider dans leurs recherches et par son professionnalisme met tout en œuvre pour satisfaire leurs besoins.

## PLAN DE LA NOUVELLE BIBLIOTHÈQUE



## STATISTIQUES

Àu printemps 1995, nous avons augmenté les heures d'accueil, soit de 13,25 à 18,5 heures par semaine; de plus, la bibliothèque est ouverte les mercredis, sur réservations, pour les groupes (garderies, écoles, adultes en alphabétisation...) et nous prévoyons ouvrir les dimanches après-midi en 1997.

Le hasard est curieux, le 18 novembre 1996 (1ère date d'anniversaire de notre bibliothèque), nous avons eu une panne électrique et le compteur de passage intégré au système antivols est revenu à zéro après avoir enregistré 38 485 sorties. Nous avons noté une augmentation de l'ordre de 29% pour le nombre de prêts, 118% d'augmentation pour les renouvellements de documents, en effet, une des conséquences visibles de l'impact de la nouvelle bibliothèque est sans contredit celle de revoir nos usagers avant la période de



trois semaines. Le total de nos transactions a augmenté de 36%! Pour un total de plus de 7 000 abonnés (54% de la population) dont plus de 35% sont actifs.

## NOUVEAUX SERVICES

Depuis la réouverture, les usagers peuvent avoir accès à plus d'écrans dédiés à la recherche, plus d'espace pour étudier, lire, bouquiner dans notre «grand salon de lecture», des activités d'animation telles que le Cercle littéraire de Mont-Saint-Hilaire où les réunions mensuelles se tiennent habituellement à la bibliothèque, des heures de conte plus étoffées, des collections multimédias comme des vidéocassettes documentaires, des disques compacts de musique classique et rock, des livres-cassettes, des cassettes audio. La collection imprimée comprend aussi des partitions musicales, des volumes d'histoire locale, des journaux, des périodiques. De plus, des expositions thématiques sont organisées, des bibliographies et des suggestions de lecture sont disponibles.



## DÉVELOPPEMENT FUTUR

Bien entendu, que le phénomène «Internet» ne passera pas inaperçu à la bibliothèque, deux sites seront à la disposition de nos usagers dès janvier 1997. L'imprimé, le multimédia et l'Internet devraient nous permettre de répondre aux besoins sans cesse évolutifs de nos usagers. ■

---

# La bibliothèque publique de Lebel-sur-Quévillon

PAR PATRICE BISSONNETTE

---

## LOCALISATION

La Ville de Lebel-sur-Quévillon est située à environ 155 kilomètres au nord de Val d'Or, en bordure de la route 113, reliant l'Abitibi-Témiscamingue et le Saguenay—Lac-St-Jean, en passant par Chapais et Chibougamau.

Lebel-sur-Quévillon étant localisée au nord du 49<sup>e</sup> parallèle, il s'agit d'une municipalité enclavée, entourée par le territoire de la municipalité de la Baie James.

---

## HISTORIQUE DE LA BIBLIOTHÈQUE

Àu début des années 70, la bibliothèque municipale était localisée dans les locaux de la Commission scolaire de Lebel-sur-Quévillon (1974 à 1977). Au début de l'année 1978, la bibliothèque fut relocalisée dans un local d'environ 700 pieds carrés, au centre communautaire de la ville, endroit qui regroupe l'ensemble des infrastructures culturelles et sportives de la municipalité.

L'affiliation au réseau «Biblio», à l'époque la BCP (Bibliothèque centrale de prêt), a permis d'améliorer et de diversifier la qualité des services offerts aux usagers de la bibliothèque.

À l'automne de 1992, le Conseil municipal en collaboration avec la BCP et le ministère des Affaires culturelles s'unissent afin de travailler ensemble à l'élaboration du projet d'agrandissement de la bibliothèque.

Deux années plus tard, soit à l'automne 1994, débutent les travaux de construction de la nouvelle bibliothèque municipale; un bâtiment d'une superficie de 4 600 pieds carrés, regroupant l'ensemble des services offerts dans une bibliothèque moderne et à la fine pointe de la technologie. Au printemps 1995, soit le 18 avril, nous faisons l'ouverture officielle de nos nouveaux locaux.

---

## RAISONS OU FACTEURS

Certains facteurs ont joué un rôle primordial dans la construction d'un nouvel édifice pour loger la bibliothèque municipale. Entre autres, la superficie du local n'était

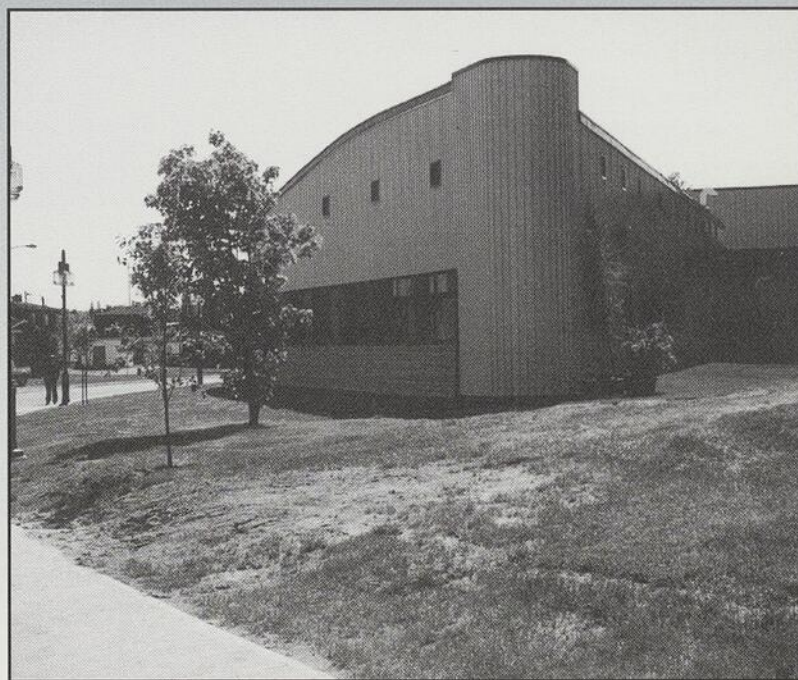
plus adéquate pour répondre aux différents besoins de nos usagers. Le virage technologique que nous connaissons depuis quelques années dans le domaine des bibliothèques a sans doute apporté un élément de plus en faveur de l'agrandissement de la bibliothèque municipale. Enfin, il y a eu l'accroissement des abonnés, ce qui devait mener à l'agrandissement de nos locaux.

Il faut aussi mentionner l'implication de la municipalité, l'appui du ministère de la Culture et des Communications du Québec ainsi que le Centre régional de services aux bibliothèques publiques de l'Abitibi-Témiscamingue qui ont travaillé ensemble, afin de réaliser ce projet d'envergure. Il faut noter que le taux de fréquentation de la bibliothèque est l'un des plus élevés des différentes installations où se déroulent l'ensemble des activités culturelles et/ou sportives dans notre municipalité.

---

## LES RESSOURCES DE LA BIBLIOTHÈQUE

Àvec les nouvelles tendances des usagers sur la diversification des services et des besoins culturels, nous devons nous adapter à ces changements et offrir une gamme de nouveaux services accessibles et qui répondent aux besoins de notre clientèle.



### a) Collection de volumes

Présentement, nous disposons d'une collection de 7 974 (collection locale - 4 000 et collection déposée CRSBP - 3 974) romans, documentaires jeunes et adultes, encyclopédies, périodiques (33), collection payante (à tous les mois, les nouveaux romans se retrouvent sur les rayons et sont disponibles aux usagers).



### b) Cassettes sonores et vidéo

Nous avons à la disposition des usagers, près de 130 cassettes sonores et 60 cassettes vidéo qui peuvent être écoutées dans notre salle de visionnement.

### c) Locaux

Différents locaux ainsi que deux secteurs ont été aménagés afin de permettre aux usagers (jeunes et adultes) de se détendre et/ou de travailler dans une atmosphère adéquate.

- Salon de détente
- Secteur jeunesse
- Salle de conférence
- Secteur adultes
- Salle de visionnement

### d) Personnel

Une employée travaille à plein temps à la bibliothèque pour assurer le service ainsi que les différentes tâches qui s'y rattachent. Une employée temporaire apporte un soutien lorsque nécessaire.

Nous sommes ouvert 25 heures par semaine au public, et ce, en après-midi et en soirée, ainsi que le samedi en matinée.

### e) Le Centre régional (CRSBPAT)

Notre affiliation avec le Centre régional des services aux bibliothèques publiques de l'Abitibi-Témiscamingue vient compléter l'ensemble des services disponibles à notre population.

Que l'on parle de volumes, demandes spéciales, formation du personnel, soirées d'information et d'animation, conférences, différents projets touchant la bibliothèque, le personnel du Centre régional nous apporte un soutien afin d'offrir un excellent service aux usagers.

## NOUVEAUX SERVICES ET PROJETS FUTURS

Présentement, nous travaillons sur deux projets majeurs. Le premier devrait être terminé pour décembre 1996. Il s'agit d'informatiser l'ensemble des données de notre bibliothèque (système de gestion des documents: Multilis). Le personnel travaille présentement à la compilation et à l'entrée de ces informations qui viendront faciliter le travail et la recherche de documents.

Le deuxième projet, qui devrait voir le jour en 1997, sera d'équiper la bibliothèque d'un site d'accès à Internet. Dans ce cas aussi, nous aurons accès à une multitude d'informations et de documents pour les usagers.



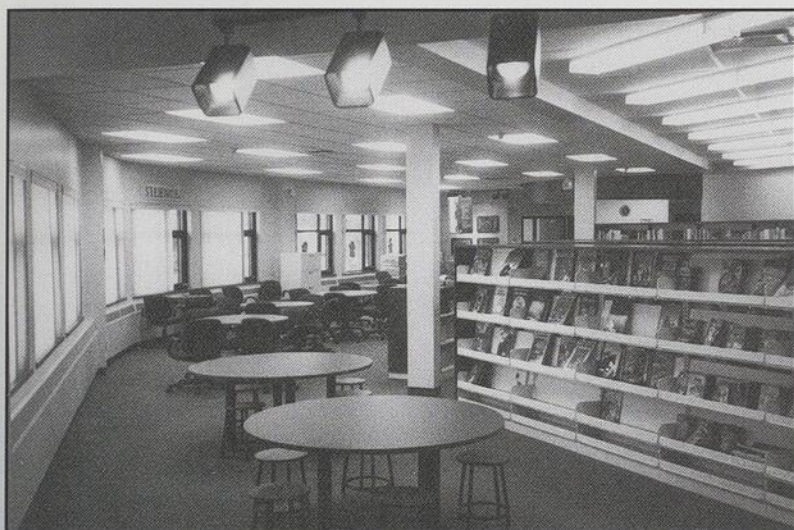
### Voici un exemple:

Réseau Biblio Abitibi-Témiscamingue	2 400 000 volumes
Réseau Biblio Québec	3 000 000 volumes
Ensemble des bibliothèques publiques du Québec	25 000 000 volumes

sans compter l'ensemble des autres informations que nous retrouvons sur Internet.

L'arrivée de l'informatique et l'accès à l'information vont permettre d'améliorer et de diversifier l'information que nous diffusons aux usagers de notre bibliothèque. De plus, la facilité de l'accès à cette information que nous aurons (même en

région éloignée) va permettre de rencontrer l'un des objectifs premiers de notre bibliothèque soit: diffuser et rendre accessible l'information à tous et chacun au même titre qu'une bibliothèque que nous retrouvons dans les grands centres urbains.

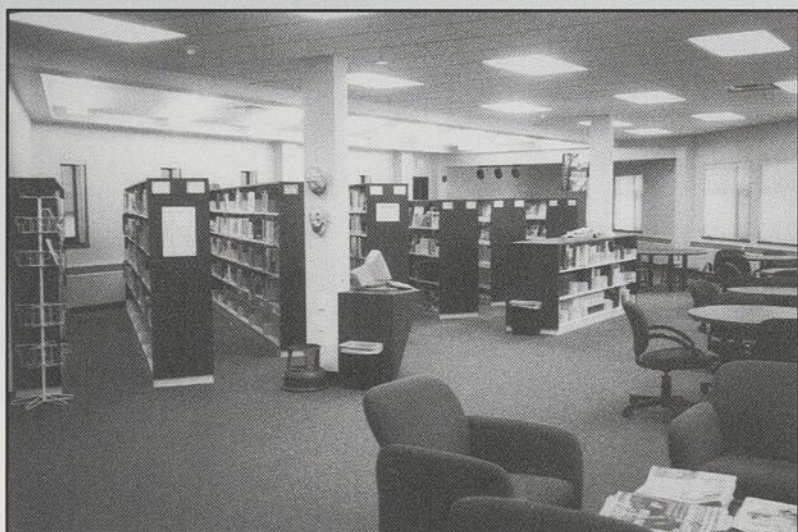


### PARTIE ARCHITECTURALE

Le volume fruste et quasi-monolithique du centre communautaire existant s'oppose à la silhouette dynamique de la nouvelle bibliothèque. La courbure du plan épouse le tracé de la rue Principale, donnant au complexe une façade jusqu'alors inexistante.

La composition intérieure reprend cette même logique du rapport à la rue. De la boucle du comptoir de prêt, se développe l'axe principal de circulation interne, séparant espaces de rayonnage et espaces de lecture. Les espaces de services s'expriment comme un bloc compact marquant la progression vers l'entrée.

On accédera à la bibliothèque soit par la rue Principale, soit par l'entrée principale du complexe sur la façade nord, via un vestibule reliant la nouvelle bibliothèque au complexe existant.



D'une superficie nette de 3 950 pieds carrés (4 445 pieds carrés brut), la bibliothèque comprend les espaces suivants:

### Services:

• vestibule	265
• vestiaire	21
• toilette hommes	28
• toilette femmes	28
• toilette handicapés	48
• dépôt général	132
• dépôt bibliothèque	90
• comptoir à café	20
• conciergerie	28
• bureau	150
	<hr/>
	810

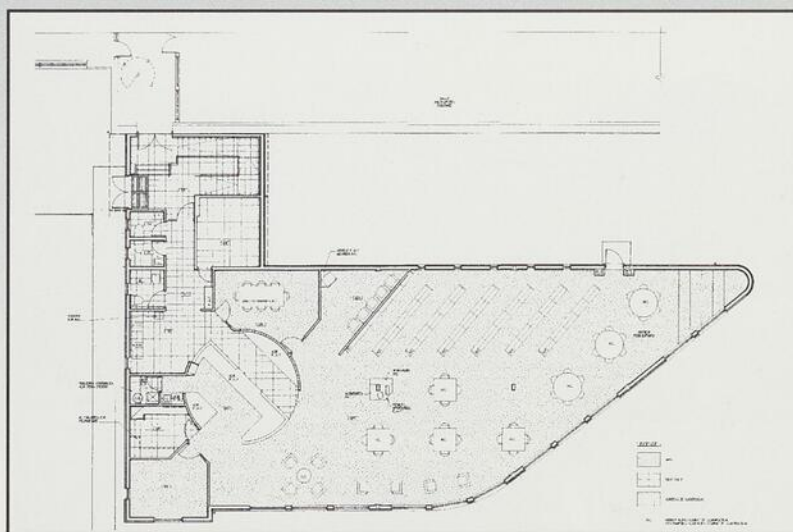
<b>Accueil et comptoir de prêt</b>	620
<b>Salle de conférence</b>	235
<b>Salle d'écoute</b>	155

### Bibliothèque générale

• rayonnage (9 000 volumes)	600
• secteur adultes (travail)	630
• lecture	280
• secteur enfants	520
• périodique & nouveauté	50
• fichier informatique	50
	<hr/>
	2 130

Surface totale nette	3 950
Murs et cloisons	505

Surface totale brute	4 445
----------------------	-------



---

# Bibliothèque publique de Repentigny



CÉLYNE  
ROSS

---

## HISTORIQUE

Repentigny, en aval de Montréal et aux confluents du fleuve Saint-Laurent et de la rivière l'Assomption, fêtera en 1997 le 350<sup>e</sup> anniversaire de la concession de la seigneurie par la compagnie de la Nouvelle-France.

Avec ses 56 555 habitants, Repentigny est devenue une ville de banlieue à vocation résidentielle, dont les habitants sont dans la jeune trentaine, ont un ou deux enfants et sont propriétaires de leur logis dans une proportion de 78%.

C'est une ville qui accuse une croissance extrêmement rapide grimant de 40 000 résidents en 30 ans.

La bibliothèque de Repentigny est pour sa part créée en janvier 1964. La ville compte alors 15 500 âmes. Une somme de 30 000\$ est alors dévolue à l'aménagement de locaux dans un édifice existant et à l'achat de 8 000 livres! Mme Thérèse Thollon, une bibliothécaire, et une autre employée (cette dernière est aujourd'hui directrice de la bibliothèque Pierrefonds-Dollard-des-Ormeaux...) sont engagées à l'époque.

Quelque 30 ans plus tard, une subvention de 2,8 millions de dollars — pour un projet de 4,3 millions de dollars — est accordée par le ministère des Affaires culturelles pour l'aménagement et l'agrandissement de l'ancien hôtel de ville. Au fil des ans, la bibliothèque connaît deux déménagements et

son dernier local se situe en haut d'un aréna entre deux glaces! Ses 550 mètres carrés ne suffisent plus à la demande croissante provoquant ainsi un dernier déménagement. De plus, un aréna n'est pas l'environnement idéal pour un équipement culturel en raison, entre autres, des problèmes de stationnement et de bruits.

À l'automne 1989, l'hôtel de ville a emménagé dans un nouvel édifice. Ce dernier se trouve libre et est donc choisi pour abriter la nouvelle bibliothèque. Tel quel, il compte environ 1 000 mètres carrés et est constitué d'une bâtisse d'un étage. Les plans acceptés y ajoutent deux blocs de deux étages portant la superficie à 2 700 mètres carrés.

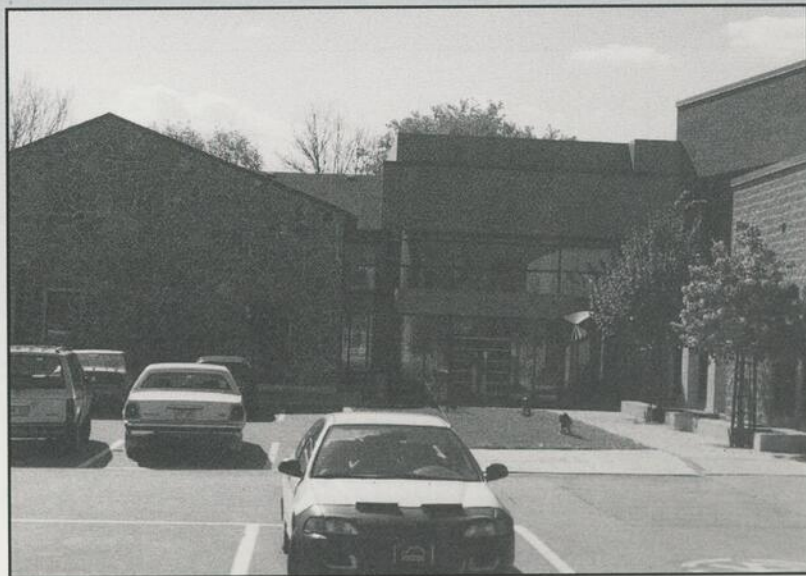
---

## LA NOUVELLE BÂTISSE

La partie conservée de l'ancien bâtiment est d'un étage et est recouverte de pierres des champs. Les deux blocs de deux étages ajoutés à l'arrière sont en pierres calcaires corail mais surtout en briques rouges.

La bibliothèque, sise à côté du nouvel hôtel de ville, est accessible par une petite place occupée par une sculpture de l'artiste Danielle Sauvée. Une deuxième entrée se trouve à l'ouest de l'immeuble.

Beaucoup de lumière naturelle, de verdure, une occupation légère de l'espace caractérisent le hall d'entrée où la magnifique oeuvre en trois dimensions de Magali Chouinard et



un large escalier qui mène à l'étage peuvent être admirés. La bibliothèque occupe un espace presque cinq fois plus grand que le local occupé à l'aréna. Elle offre 210 places assises.

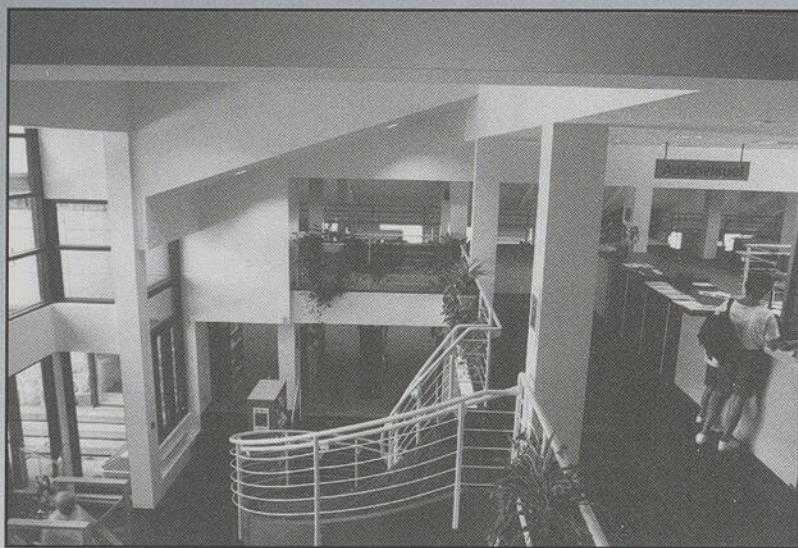
Le 3/4 de la bâtisse est sur deux étages. Les ouvrages de référence, les aires de travail et le comptoir audiovisuel, les services techniques, la salle des employés et une aire non aménagée (pour les besoins futurs de la bibliothèque) sont à l'étage.

Les aires des jeunes, des adultes, la salle d'animation, les bureaux de l'administration, le comptoir de prêt se trouvent au rez-de-chaussée. La bibliothèque est ouverte 44 heures par semaine réparties sur six jours.

### RESSOURCES

En 1996, la collection est constituée de 87 000 volumes dont 2 600 ouvrages de référence, et entre autres, de 165 abonnements de périodiques, 2 200 disques et cassettes audio et vidéo et de 100 cartes géographiques.

Le personnel augmente en 1993 de deux personnes — une commis et une secrétaire — portant ainsi le nombre d'employées équivalent temps plein à treize. Le personnel de la bibliothèque se compose de deux bibliothécaires, trois techniciennes et cinq commis à temps plein et une bibliothécaire et sept commis à temps partiel.



La bibliothèque offre en outre les services suivants: la location de disques et de cassettes vidéo et audio, l'écoute et le visionnement sur place de ces mêmes documents.

Par ailleurs, une salle conçue à cet effet, permet la tenue de quelque 300 activités d'animation auxquelles participent 5 000 personnes à chaque année.

Des nouvelles collections de livres en anglais pour enfants, de cahiers de musique, de cassettes d'apprentissage de

langues, de cartes géographiques et une collection Biblioparent se sont dernièrement ajoutées à l'ensemble des documents de la bibliothèque qui propose de plus les journaux sur CD-ROMs.

### IMPACT

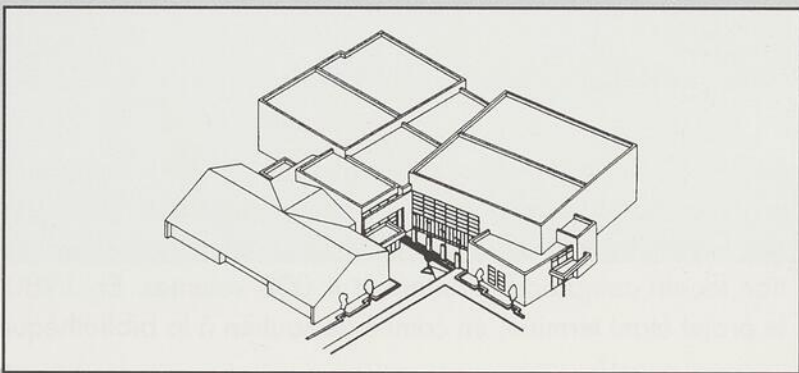
Depuis l'ouverture de la nouvelle bibliothèque, l'achalandage a augmenté de 70%, les prêts de documents de 15% et les demandes de référence ont doublé. La beauté du lieu, l'ajout et la qualité des nouveaux services, une meilleure mise en valeur des collections, les places de stationnement en quantité suffisante ont favorisé l'augmentation de l'achalandage.



### PROJET

Le grand projet de l'heure est l'autoroute électronique. En 1997, un laboratoire informatique — un local fermé — sera aménagé. Un projet de partenariat avec Bell Canada (projet Sirius), s'il se concrétise, permettra de disposer de huit ordinateurs multimédia. Ceux-ci serviront à donner accès à Internet, à une nouvelle collection d'encyclopédies et autres beaux documents sur CD-ROM, à des informations communautaires et à prodiguer durant les heures de fermeture de la bibliothèque de la formation en bureautique aux employés de la ville.

La bibliothèque renforcera ainsi sa mission d'ouverture sur le monde. ■



---

# Bibliothèque Marie-Bonenfant

AZÉLINE LEBLANC

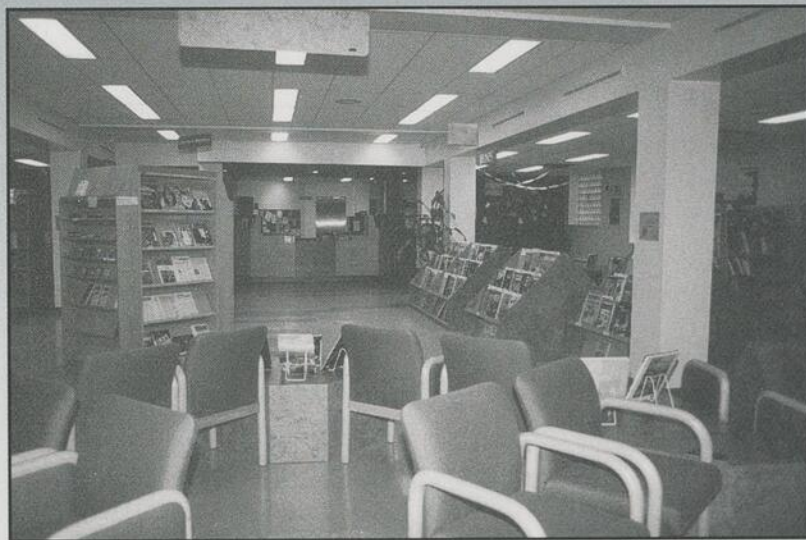
Secrétaire

Comité exécutif

La bibliothèque, après aménagement dans ses nouveaux locaux, a ouvert ses portes le 27 septembre 1994. L'inauguration officielle eut lieu le 30 octobre 1994.

Le nom de «Bibliothèque Marie-Bonenfant» lui fut attribué à cette occasion. C'est le pseudonyme de madame Eliza-Emma Michaud. Elle est née à St-Jean-Port-Joli le 11 novembre 1870. Après avoir occupé le poste de directrice de l'information à la Bibliothèque Saint-Sulpice à Montréal, elle revient fréquemment dans sa paroisse natale où elle monte des pièces de théâtre. Et, en 1941, sous le pseudonyme de Marie Bonenfant, elle publie un roman intitulé «Canadiennes d'hier». Elle est décédée à Montréal le 10 janvier 1942. Désormais, son nom sera immortalisé à St-Jean-Port-Joli puisque la bibliothèque le porte désormais fièrement.

La population de St-Jean-Port-Joli a été privilégiée en ce sens qu'elle a bénéficié du service d'une bibliothèque depuis de nombreuses années. Cela grâce, en grande partie, au bénévolat. Certaines personnes se souviennent d'une bibliothèque en haut de la sacristie. Plus tard, une autre se retrouve dans ce qui est actuellement le bureau municipal (de 1954 à 1964 environ). Puis, le service est interrompu pendant quelques années.



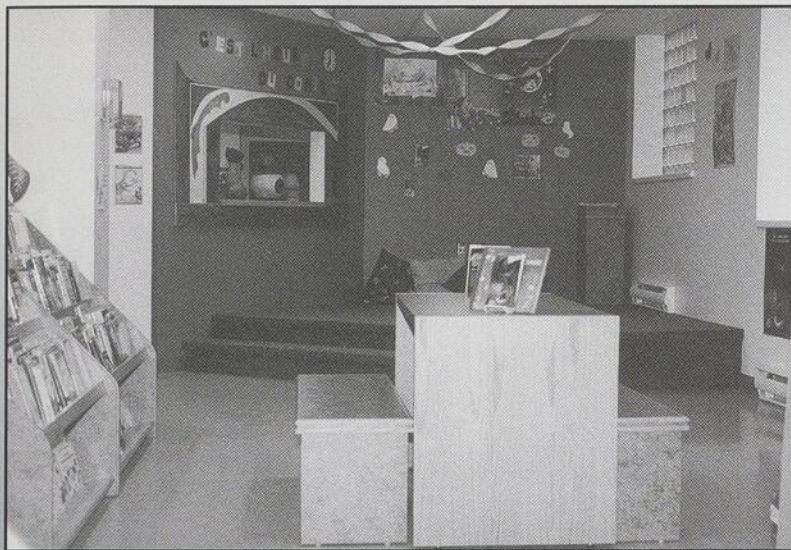
En 1978, un projet Canada-Travail relance une bibliothèque à St-Jean-Port-Joli située aussi au centre municipal. Les abonnés bénéficiaient d'un choix de 1 000 volumes et la collection locale comprend maintenant 4 000 volumes. En 1980, le projet étant terminé, un comité de soutien à la bibliothèque

est formé afin de maintenir ce service. Et avec l'appui financier de la municipalité qui a toujours fourni les locaux, les services de chauffage, électricité et téléphone et de plusieurs organismes de la paroisse, en organisant des soupers-conférence, des soirées de musique et poésie, les membres de ce comité ont réussi à la maintenir en opération. Mais, que d'efforts, que d'heures, ces personnes ont dû fournir pour garder ce milieu culturel vivant.

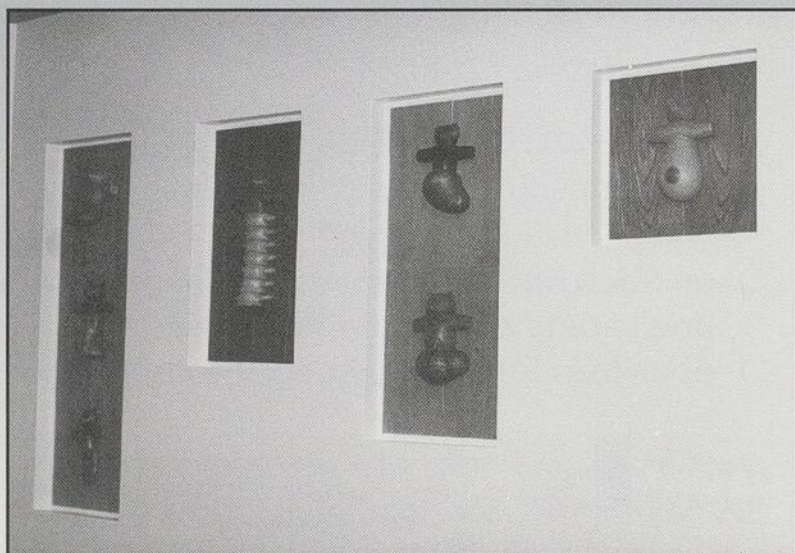


En 1992, le conseil municipal prend la décision d'intégrer la bibliothèque au réseau du Centre régional de services aux bibliothèques publiques, région Chaudière-Appalaches (CRSBP). Comme il fallait un local plus adéquat, dans le cadre du ré-aménagement du centre municipal, on la redéménage à cet endroit. Elle occupera les anciens locaux de la salle de quilles. D'une superficie de 3 600 pieds carrés environ, cette nouvelle infrastructure répond de façon beaucoup plus fonctionnelle aux besoins de toute la famille. Cette bibliothèque est le résultat d'un projet de près de 200 000\$ pour lequel la municipalité a touché une subvention de 139 200\$ du ministère de la Culture et des Communications. Les plans d'aménagement furent exécutés en collaboration avec l'équipe du CRSBP afin que toutes les normes nécessaires au bon fonctionnement d'une bibliothèque soient respectées. Le local est aéré, bien éclairé par de nombreuses fenêtres et la disposition des étagères est telle qu'il est très facile d'y circuler. Il y a un espace spécialement réservé aux enfants. Des fauteuils et tables disposés stratégiquement invitent les abonnés à consulter et lire sur place, à écouter des disques et cassettes ainsi qu'à visionner des cassettes-vidéos. Il y a aussi une salle d'exposition et de conférence. Des aménagements

sont aussi faits en prévision d'une future informatisation de la bibliothèque. L'oeuvre d'art, «Anatomina Ursus» intégrée à l'aménagement du local a été réalisée par l'artiste Michel Saulnier. Cela donne vie à un pan de mur et procure une touche de couleur à l'espace des enfants créant ainsi une sorte de petit théâtre.



Dès lors, à notre collection de livres et revues vient se greffer celle du réseau soit 4 000 biens culturels. De nouveaux services, émanant du CRSBP, s'ajoutent aux prêts de volumes et de revues tels que: prêts de cassettes audio, de disques laser, de cassettes vidéo et d'oeuvres d'art. Depuis, s'est ajouté le service de prêt de casse-tête. Plusieurs expositions des oeuvres d'artistes de St-Jean-Port-Joli et des environs ont eu lieu. Chaque semaine, un groupe de mordues du scrabble se réunissent pour jouer d'intéressantes parties. Les tous petits ont leur «Heure du conte» une fois par mois, le dimanche. Le service «Internet» est maintenant disponible pour les abonnés de la bibliothèque. Ils peuvent donc, en plus de voyager en imagination par le livre, voyager sur les ailes d'Internet, une façon plus moderne.



Comme mentionné au début, le service a toujours été maintenu à St-Jean-Port-Joli grâce au bénévolat. C'est encore vrai aujourd'hui. Présentement 32 bénévoles en assurent le bon fonctionnement, peu d'hommes cependant. Ce que nous déplorons. Mais ce sont tous et toutes des bénévoles qui aiment faire ce travail, qui en sont fiers et qui sont toujours disponibles pour quelques heures supplémentaires. La bibliothèque est ouverte cinq jours par semaine: dimanche de 10h00 à 13h00; mardi de 14h00 à 17h00; mercredi de 19h00 à 21h00; jeudi de 19h00 à 21h00; vendredi de 14h00 à 17h00. Vous noterez que les heures d'ouverture sont variées pour permettre l'accessibilité à un plus grand nombre de personnes. L'an dernier, nous avons comptabilisé 2 200 heures de bénévolat et cette année, elles sont de 1 788 pour dix mois d'opération.

Avant l'affiliation au CRSBP nous avons environ une centaine d'abonnés. L'abonnement était familial, c'est-à-dire, que pour un abonnement, il pouvait y avoir le père, la mère et les enfants qui prenaient des livres. La fréquentation de la bibliothèque a considérablement augmenté depuis l'ouverture des nouveaux locaux. À l'heure actuelle, nous comptons un nombre de 998 abonnés (adultes et enfants). Cela s'explique par la localisation de celle-ci (beaucoup plus accessible puisque l'on peut y accéder par ascenseur) et par un plus grand choix de volumes et aussi plusieurs autres biens culturels (cassettes, laser, oeuvres d'art) qui n'étaient pas disponibles avant.

La municipalité a fait un très bon choix en décidant de s'affilier au réseau du Centre régional de services aux bibliothèques publiques, région Chaudière-Appalaches. Je crois que l'on peut dire que toute la population de St-Jean-Port-Joli est bien fière de sa bibliothèque publique. ■



# La bibliothèque Roger-Lemelin



LUCIE DION  
Responsable de la bibliothèque

Située sur le bord du fleuve, en banlieue de Québec, la Ville de Cap-Rouge abrite surtout des quartiers résidentiels. La population de plus de 14 700 habitants est constituée principalement de jeunes familles et possède un niveau de scolarité élevé.

La bibliothèque des Livres-au-Vent a ouvert ses portes aux jeunes enfants et aux adolescents de Cap-Rouge durant près de neuf ans. Plus de 1 200 abonnés ont ainsi pu profiter d'une collection de 14 000 volumes. De nombreuses activités d'animation ont été à même de développer le goût de la lecture. Les jeunes Carougeois ont vieilli et il se crée une demande pour une bibliothèque s'adressant à toute la population. En 1993, un sondage réalisé auprès de la population

## L'HISTORIQUE

La Ville de Cap-Rouge s'intéressait depuis plusieurs années déjà à un projet de bibliothèque municipale. En effet, le souhait de se doter d'un tel équipement s'est manifesté dès 1977. Un rapport favorable fut présenté, mais il fallut attendre 1985 pour que le dossier soit réactivé. Prévu pour 1986, le projet de bibliothèque subit les conséquences d'un contexte financier difficile. Au départ, le projet destiné à tous les publics, fut réduit dans ses proportions. Une bibliothèque essentiellement destinée à la clientèle jeunesse vit ainsi le jour en octobre 1987.



**Logibase**  
**Les CD-ROM**  
de langue française

## Le seul répertoire couvrant l'ensemble des CD-ROM

- québécois, canadiens ou d'une autre origine
- disponibles en français
- au Québec
- avec les coordonnées des diffuseurs

■ Une version imprimée

■ Une version CD-ROM

- Plus de 400 CD-ROM de tous types: encyclopédies, bases de données, jeux éducatifs, CD-ROM multimédia, etc.
- une description complète de chaque produit
- une variété étonnante de thèmes
- pour tous les publics et pour tous les âges



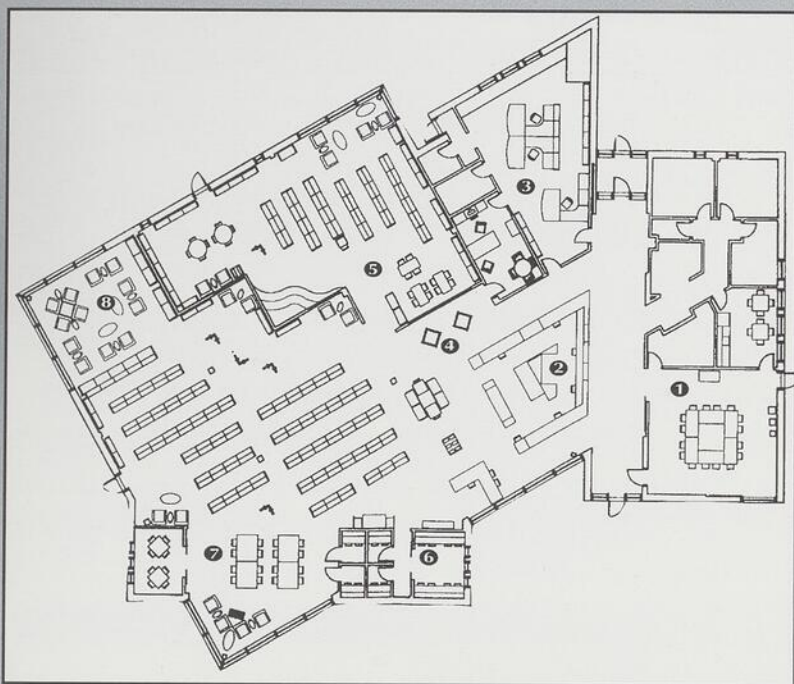
SERVICES DOCUMENTAIRES  
MULTIMEDIA INC.

75, RUE DE PORT-ROYAL EST,  
BUREAU 300, MONTRÉAL, QUÉBEC H3L 3T1  
TÉLÉCOPIEUR: (514) 384-9139 TÉLÉPHONE: (514) 382-0895

révèle que 77,3% des répondants sont favorables ou très favorables à un projet de construction de bibliothèque pour tous. L'année suivante, le Conseil municipal adopte une politique culturelle dont une des orientations privilégie l'implantation d'une bibliothèque pour l'ensemble de la population. L'implantation de la bibliothèque Roger-Lemelin débute donc à l'automne 1994 et la construction en août 1995.

### LA CONSTRUCTION

La bibliothèque couvre une superficie de 973 mètres carrés, soit 100% de la norme du ministère. Le coût total de construction s'est élevé à 1 950 000\$. La Ville a bénéficié d'une subvention du ministère de la Culture et des Communications pour un montant de 1 100 000\$. Le concept architectural du bâtiment s'inspire à la fois du milieu physique environnant et du modernisme des services offerts.

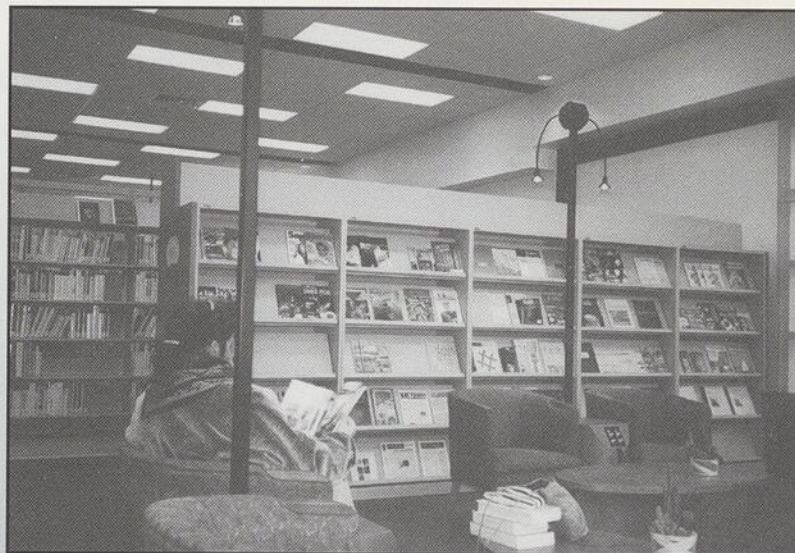


### LES SERVICES OFFERTS

La bibliothèque est ouverte sur une période de 31,5 heures par semaine. Elle est informatisée et offre des services variés tels que: le prêt de trois documents, aide aux lecteurs, référence, réservations, prêts entre bibliothèques, suggestions d'achats, photocopies, location de best-sellers, écoute sur place, utilisation de huit ordinateurs et animation.

### LA COLLECTION

La collection actuelle est constituée de 33 000 livres, 630 disques compacts, 160 vidéocassettes, 20 livres-lus et 60 abonnements de périodiques. La collection s'élargira pour atteindre 45 000 documents au cours des prochaines années.



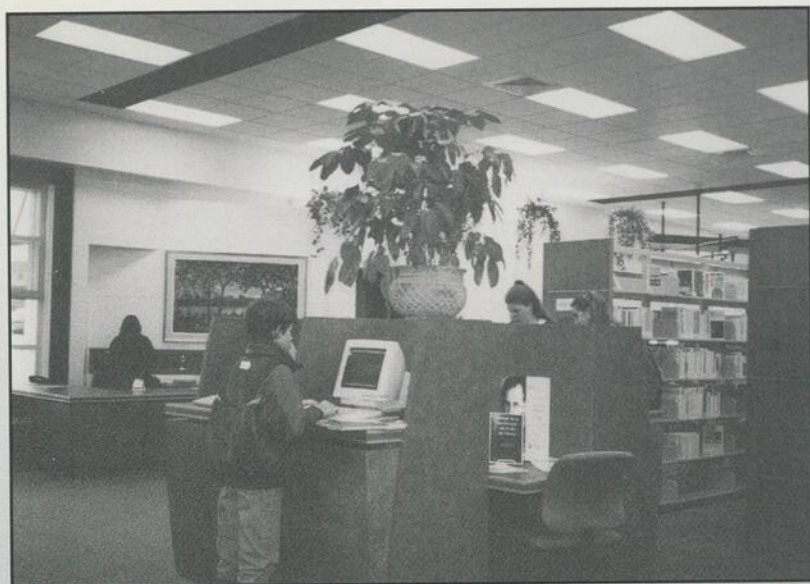
### LA FRÉQUENTATION

La bibliothèque Roger-Lemelin a connu un vif succès et ce, très rapidement. À la fin du mois de juin, après deux semaines d'opération, nous comptons 3 530 abonnés. À l'heure actuelle, après cinq mois d'opération, 5 260 citoyens sont abonnés, soit 36% de la population. Environ 10 000 personnes fréquentent mensuellement la bibliothèque depuis son ouverture. De plus, 1 330 disques sont écoutés, une centaine de personnes utilisent les ordinateurs et plus de 11 000 documents sont prêtés mensuellement. On peut donc dire que la bibliothèque Roger-Lemelin était grandement attendue par la population.



### LE PERSONNEL

L'équipe de travail est composée d'une responsable, une technicienne en documentation et une commis-dactylo-réceptionniste à temps plein. À cela s'ajoutent deux commis à 20 heures/semaine et quatre commis à 15 heures/semaine. De plus, 140 bénévoles participent aux opérations de la bibliothèque et s'impliquent dans différents secteurs selon leurs intérêts personnels.



Ainsi, on retrouve des bénévoles au service technique pour le traitement matériel, au classement des documents, aux disques compacts, à l'informatique, à l'aide à l'utilisateur et à l'animation. Des responsables bénévoles pour chacun des secteurs gèrent les horaires afin d'assurer un nombre suffisant de bénévoles.

Les opérations du comptoir sont assurées essentiellement par les commis. Ainsi, les bénévoles ne sont pas impliqués dans les opérations de prêt, retour, abonnements, etc. La collaboration entre les bénévoles et le personnel rémunéré est particulière pour une bibliothèque de notre dimension, mais fonctionne actuellement assez bien.



### L'ANIMATION

Les activités d'animation sont mises en place graduellement depuis l'ouverture. Ainsi, l'heure du conte est offerte aux petits de trois à cinq ans aux deux semaines. Les groupes des écoles et les garderies de Cap-Rouge sont accueillis en matinée la semaine. Le Café littéraire présente mensuellement des thèmes invitant à l'échange. Une politique d'expansion est sur le point d'être mise en fonction invitant

des artistes professionnels et des amateurs ainsi que les organismes à présenter leurs réalisations dans la salle d'animation. D'autres activités s'ajouteront telles que conférences, clubs de lecture pour les jeunes, concours, etc.



### POUR L'AVENIR

Nous sommes actuellement très satisfaits des premiers mois d'opération de la bibliothèque. Les Carougeois attendaient ce service et nous l'ont bien démontré. Malgré le succès de départ, nous travaillons continuellement à augmenter le nombre d'abonnés et à maintenir l'intérêt des utilisateurs actuels en présentant différentes activités d'animation et en offrant une collection qui réponde à leurs besoins. ■



# Bibliothèque publique Saint-Georges



JULIE MICHAUD  
Chef de division - bibliothèque

La Ville de Saint-Georges a joint les rangs des municipalités qui offrent les services de bibliothèque publique à ses résidants. On se rappellera qu'en 1994, 90,7% de la population québécoise bénéficiait de tels services.

## L'AMORCE DU PROJET

Le territoire connu sous l'appellation Ville de Saint-Georges était, jusqu'à tout récemment, composé de deux municipalités: Ville de Saint-Georges et Saint-Georges Ouest, comptant respectivement 11 723 et 6 352 habitants. Les besoins et la demande de ces populations, d'avoir accès à une bibliothèque publique, étaient présents mais aucune des deux ne s'était avancée à présenter un projet ferme. Or, en mai 1990, la fusion de ces deux municipalités a transformé deux petites villes en une ville de taille respectable. Un premier projet de mise sur pied de bibliothèque fut rejeté que par quelques voix lors d'un référendum en novembre 1991, le débat se situant principalement sur l'emplacement proposé et le principe d'ériger un nouveau bâtiment. À la demande de la Ville, la firme Price Waterhouse procéda quelques mois plus tard à une vaste étude portant sur les besoins de la population de Saint-Georges en matière de loisirs et de culture. La nécessité de développer une bibliothèque municipale à Saint-Georges ressortit de façon marquée. Un second projet de bibliothèque fit donc l'unanimité en 1993, le Couvent des Soeurs du Bon Pasteur sera le site retenu.

## UN INVESTISSEMENT DÉPASSANT LES 2 MILLIONS\$

Afin de financer ce projet estimé à 2 075 000\$, une souscription populaire permit de récolter quelque 250 000\$. La Ville, bénéficiant du programme Infrastructure Québec - Canada, engagea 460 618\$ et chacun des paliers de gouvernements injecta 674 691\$.

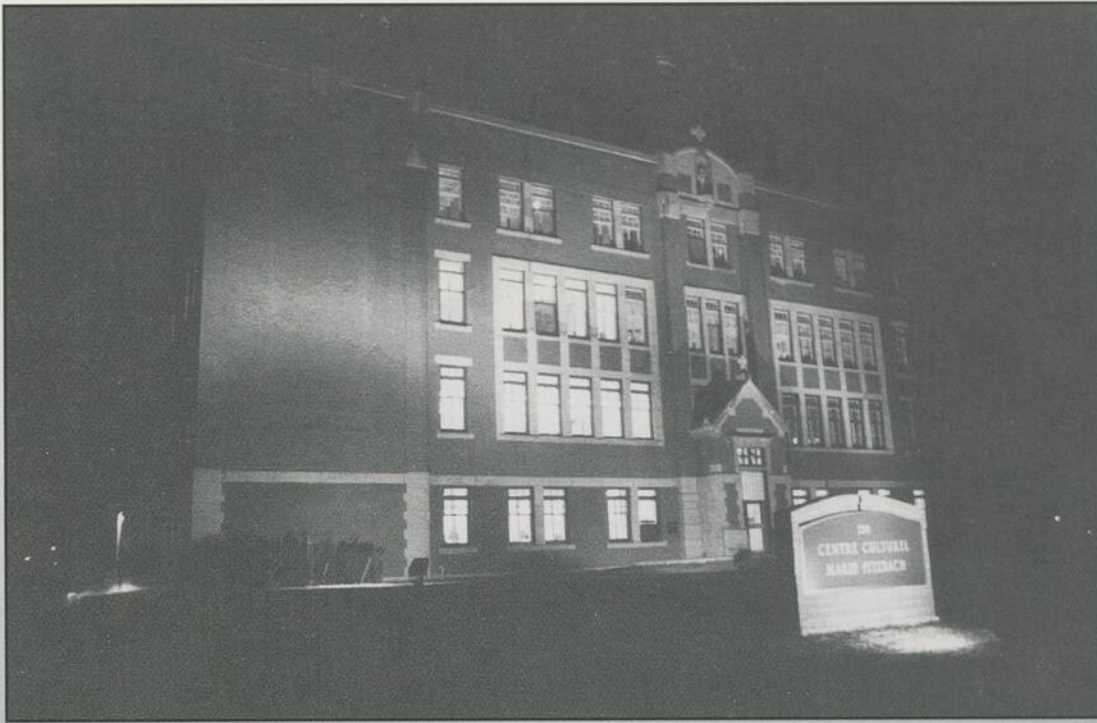
La Congrégation des Soeurs du Bon Pasteur céda à la Ville son couvent de Saint-Georges pour la modique somme de 250 000\$. On baptisera alors l'édifice «Centre culturel Marie-Fitzbach» en l'honneur de la fondatrice de cette communauté religieuse. Près de 1,4 million furent consacrés aux travaux de rénovation de la bâtisse et à l'aménagement extérieur, 300 000\$ à l'achat d'équipement et de mobilier et de 580 000\$ pour l'acquisition des collections.



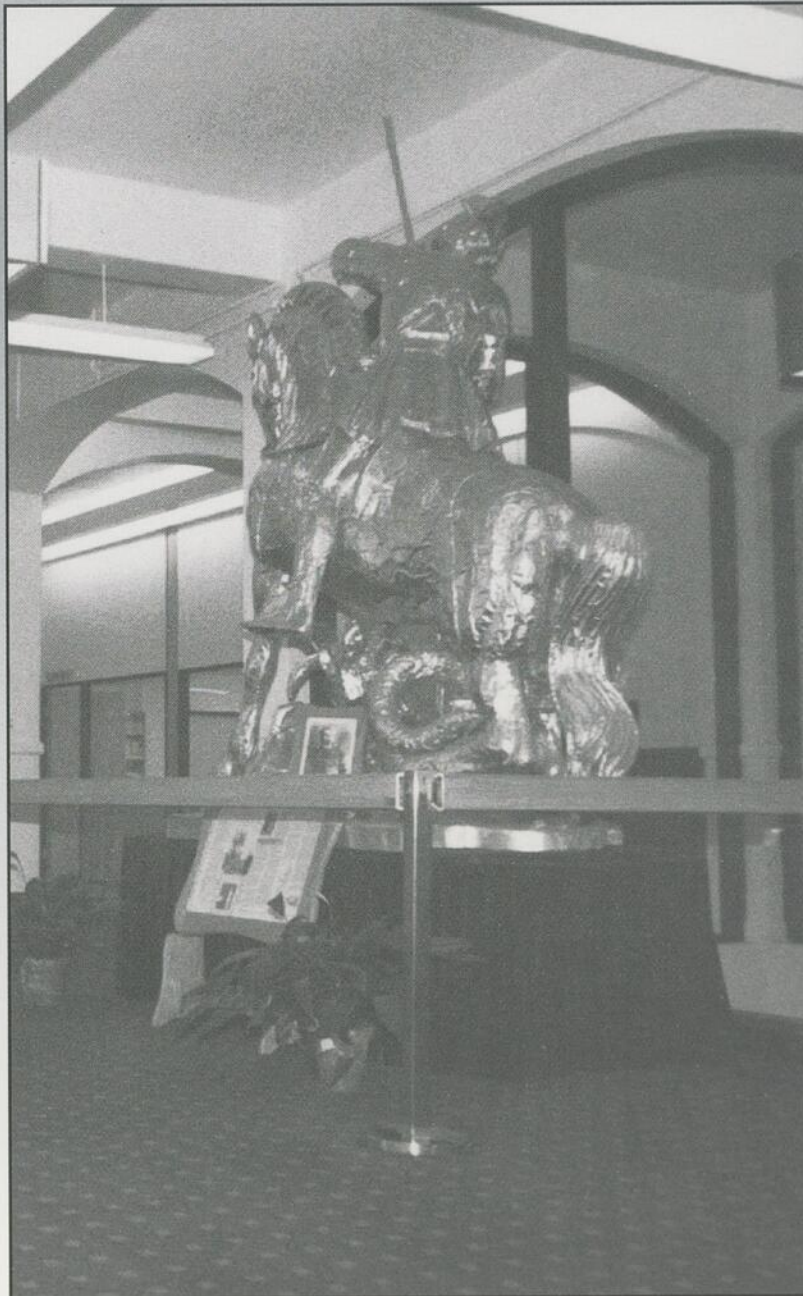
## CONVERSION D'UN COUVEN EN CENTRE CULTUREL

La Ville de Saint-Georges mandata l'architecte Richard Moreau, et le groupe GLD Experts Conseils pour procéder à la préparation des plans et devis. De plus, il fut possible de bénéficier de l'expertise du ministère de la Culture et des Communications en matière de construction de bibliothèque.

Le bâtiment, érigé sur quatre étages, avait été construit en 1926 et rien n'avait été ménagé alors: l'acier et le béton étaient des matériaux coûteux et peu courants dans la Beauce à cette époque, la Congrégation des Soeurs du Bon Pasteur avait opté pour une architecture durable. Pour des raisons de structure et de commodité, les deux premiers



niveaux de la bâtisse seront occupés par la bibliothèque municipale. Quant aux étages supérieurs, ce sont deux



organisations à caractère culturel qui y éliront domicile: le Centre d'Art Saint-Georges (niveau 3) et la Société historique Sartigan (niveau 4).

C'est dans le souci du respect de l'âme de cette maison d'enseignement et la mise en valeur de ses atouts (arches, lumière naturelle, hauts plafonds) qui guideront l'architecte dans ce projet de rénovation. À l'origine, on retrouvait un long corridor traversant du nord au sud le bâtiment, et, de part et d'autre, des salles de classe. Sans que l'édifice n'en souffre, toutes les cloisons des deux premiers étages ont pu être abattues afin de faire pénétrer la lumière naturelle jusqu'au centre de la

bibliothèque et créer ainsi une atmosphère dégagée. Un système de ventilation et certains éléments de renforcement de la structure existante ont été discrètement dissimulés afin de ne pas masquer les arches et conserver les plafonds originaux hauts de 3,9 mètres.

#### VOCATION DES ESPACES

La vocation de chacun des espaces de la bibliothèque a été déterminée de façon à conserver une certaine souplesse en terme d'aménagement. Deux phases d'implantation ont d'ailleurs été élaborées lors de la conception de la bibliothèque: dans un premier temps, les services et les collections de la bibliothèque seront centralisés au premier plancher et le niveau 2 de la bibliothèque logera une aire de travail calme, paisible et accessible à tous. Lorsque les collections de la bibliothèque atteindront les 40 000 volumes, la phase II de l'aménagement de la bibliothèque sera mise en branle: le premier plancher de la bibliothèque sera occupé par la lecture de loisir alors que les documents d'information seront concentrés au second plancher. Soulignons que la bibliothèque occupe une superficie totale de 1 500 mètres carrés.

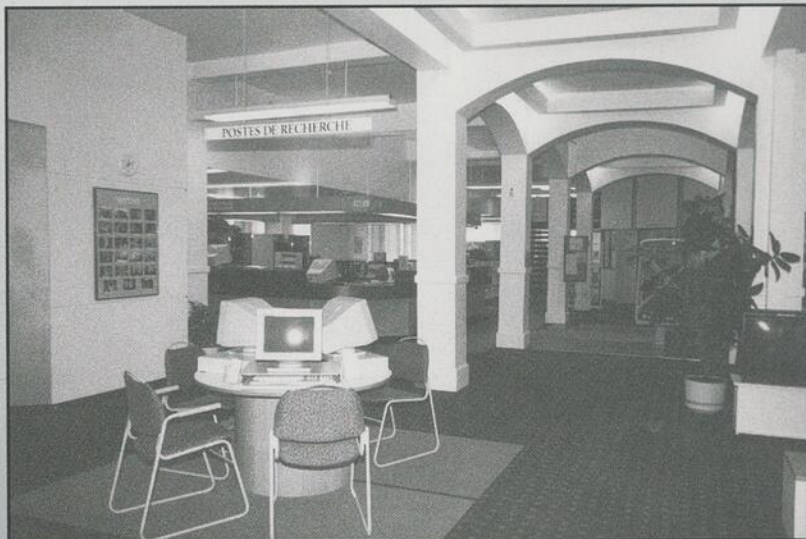
#### MISE SUR PIED DE LA BIBLIOTHÈQUE

Mesdames France René et Martine Boulé, bibliothécaires, ont travaillé à l'amorce du projet en 1991 et 1993. Il s'agissait alors de procéder à une analyse de besoins et de déterminer, en fonction des normes sur les bibliothèques publiques du Québec, quelles étaient les ressources requises.



réalisation de produits marketing et signalisation ainsi qu'à la mise en place des éléments décoratifs.

L'inauguration de la bibliothèque a eu lieu le 10 septembre 1995, alors qu'une collection de 15 500 documents garnissait ses rayons. Comme la bibliothèque était toute nouvelle et qu'aucun fichier d'abonné n'avait été créé, les premiers mois d'opération de la bibliothèque furent particulièrement intenses. Le bassin de population initial de 20 000 habitants que desservait la bibliothèque s'est vu augmenter de 2 200 habitants par la signature d'une entente de services avec la municipalité d'Aubert-Gallion au mois de novembre 1995.



### SERVICES OFFERTS

Outre ses services de base (prêt et réservation de documents), la bibliothèque offre à ses membres l'écoute musicale et le visionnement de vidéocassettes. Les enfants du préscolaire ont une douzaine d'appareils électroniques à caractère éducatif qui leur permettent de développer différentes habiletés et de faire l'apprentissage de nombreuses notions. Enfin, en novembre 1996, un tout nouveau service a été mis en place: la logithèque. Quatre postes destinés au travail de traitement de texte et la recherche sur différentes bases de données sur CD-ROM de même que deux postes réservés à l'accès à Internet y sont offerts.

### RESSOURCES HUMAINES

En matière de ressources humaines, la bibliothèque compte actuellement 11 employés, soit deux personnes à temps plein (bibliothécaire et secrétaire) et neuf personnes à temps partiel (technicienne en documentation et commis au comptoir de prêt). Nous tenons à souligner l'extraordinaire contribution de plus de 150 bénévoles qui ont travaillé à la préparation matérielle des volumes au cours de l'été précédant l'ouverture de la bibliothèque. Le traitement physique des collections est actuellement assumé par une équipe réduite de bénévoles.

## BILAN DES 14 PREMIERS MOIS D'OPÉRATION DE LA BIBLIOTHÈQUE

Après un peu plus d'un an d'opération, plus de 5 200 personnes se sont abonnées à la bibliothèque soit 23,6% de la population desservie. En moyenne, 2 000 personnes par semaine franchissent les portes de la bibliothèque et on enregistre hebdomadairement plus de 2 100 prêts de documents. Soulignons que la bibliothèque dispose maintenant d'une collection dépassant les 26 000 documents.

Différentes activités d'animation font également partie de ce royaume d'information, de loisir, de culture et d'éducation. Que ce soit pour l'Heure du conte, les expositions thématiques ou encore les visites de groupes scolaires ou sociaux, on estime à plus de 4 000 le nombre de personnes qui ont assisté à l'une ou l'autre des activités offertes.

### CONCLUSION

Les Georgiens sont fiers de leur bibliothèque municipale et l'utilisent de façon remarquable. La gamme de services qui y sont offerts contribue à accroître la qualité de vie des citoyens et citoyennes de la Ville et aucun doute n'existe quant à la pertinence d'avoir fait le saut dans cette aventure: la première année d'opération de la bibliothèque démontre sans contredit qu'il s'agissait d'un besoin réel.



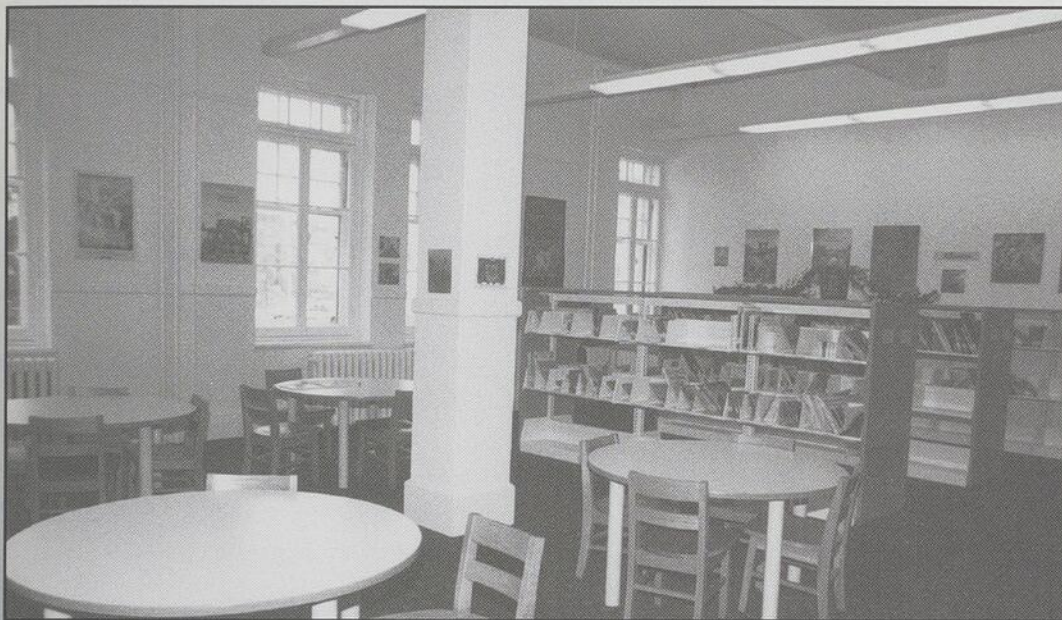
### TEXTES CONSULTÉS

Moreau, Richard. Le Centre culturel: Joyau d'architecture. L'Éclaireur-Progrès, 23 septembre 1995, pages A20-A21.

Québec (Province). Ministère de la Culture et des Communications. Bibliothèques publiques: statistiques 1994. Québec: Publications du Québec: Ministère de la Culture et des Communications, Direction des communications, page 11.

#### 4) Salon des petits

Les enfants du préscolaire disposent de deux salles adjacentes: la première leur permet de découvrir le monde des livres, la seconde, de s'initier à différents jeux électroniques à caractère éducatif.



### PHOTOGRAPHIES

Photographies:

Yvon Thibodeau, photographe

#### 1) Extérieur du Centre culturel Marie-Fitzbach

Les deux premiers niveaux de cette bâtisse, âgée de 70 ans, abritent la Bibliothèque municipale.

#### 2) Vue globale du rez-de-chaussée de la bibliothèque

La mise en valeur de l'architecture originale (arches, hauts plafonds) et la sobriété des lieux permettent de créer une atmosphère particulière: le moderne côtoie le passé.

#### 3) Vue globale du niveau 2 de la bibliothèque

Les usagers de la bibliothèque bénéficient de vastes espaces de travail et d'une lumière naturelle qui pénètre jusqu'au coeur de la bibliothèque.

#### 5) Hall d'entrée du Centre culturel Marie-Fitzbach

L'ouverture sur deux étages du hall d'entrée du Centre culturel Marie-Fitzbach permet d'apercevoir la statue équestre de Louis Jobin située au deuxième plancher de la bibliothèque.

#### 6) Statue de Louis Jobin «Saint-Georges terrassant le dragon»

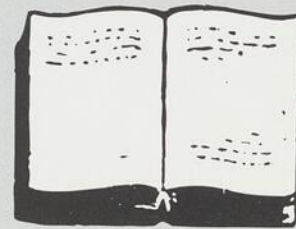
L'original de la statue équestre de Louis Jobin «Saint-Georges terrassant le dragon» loge à jamais au deuxième plancher de la bibliothèque municipale. Cette oeuvre d'art a été mise sur son socle actuel juste avant de terminer la construction du hall d'entrée du Centre culturel Marie-Fitzbach. Rappelons que cette oeuvre du début du siècle, sculptée dans le bois et recouverte de feuilles d'or, mesure presque deux mètres de haut et pèse un peu plus d'une tonne. Elle a été classée monument historique en 1986.

#### 7) Niveau 1 de la bibliothèque pendant la rénovation de la bâtisse

On aperçoit ici le type de cloisons qui fermaient les salles de classe du couvent.

#### 8) Julie Michaud, chef de division - bibliothèque, Ville de Saint-Georges

Diplômée de l'École de bibliothéconomie et des sciences de l'information de l'Université de Montréal en 1992, Julie Michaud occupe la fonction de chef de division - bibliothèque à la Ville de Saint-Georges depuis octobre 1994. ■



### LIBRAIRIE

## Les Éditions Arts, Lettres et Techniques Inc.

LIBRAIRIE ACCRÉDITÉE  
747-4784  
SERVICE AUX COLLECTIVITÉS  
747-4785

### LE PLUS VASTE CHOIX DE LIVRES SPÉCIALISÉS

901, boulevard Ste-Croix  
Ville St-Laurent  
Montréal, Québec H4L 3Y5

## Mémo de votre camelot! Pierrot...

D'autres grands défis attendent nos bibliothèques publiques en 1997 et au-delà.

En plus de devoir supporter avec toujours plus d'imagination un développement en mode accéléré, il nous faudra, en partenaires sérieux des autres grands services publics, reconnaître avec ces derniers, les limites des finances de l'État, à tous ses niveaux.

Cependant, il nous faudra garder l'esprit ouvert à tous projets susceptibles de nous permettre de mieux supporter notre mission et aller à la rencontre de nos objectifs nationaux, régionaux et locaux.

*Heureuse année à tous.*



Les  
Encyclopédies  
Populaires inc.

533, rue Sud  
Cowansville Qué. J2K 2X9  
Tél.: (514) 263-8829  
Télec.: (514) 263-8809



### L'espagnol facile

Atlas, 16 volumes; 32 disques compacts; 96 cassettes.

Une méthode facile, audioactive, progressive.

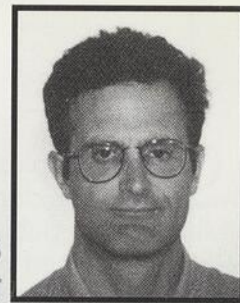
Aux débutants comme aux déjà initiés, cette méthode facile permet l'évolution rapide vers une bonne maîtrise du vocabulaire et de la grammaire, vers la pratique vivante de la langue, vers la conversation aisée en situation réelle.

Avec la mondialisation de tous les secteurs de l'activité humaine, l'apprentissage de plusieurs langues n'est plus un luxe, mais est devenu une nécessité.

**Selon la même méthode, des collections identiques, à des prix identiques, consacrées à l'étude de l'anglais, l'allemand, l'italien.**

16 volumes + 32 DC ou 16 volumes + 96 cassettes	1495,00\$
1 volume + 2 DC ou 1 volume + 6 cassettes	93,45\$
1 volume seul	78,80\$
16 volumes seuls	1260,80 \$

## Compte rendu de lectures



DENIS  
BOISVERT

**pour des bibliothèques québécoises de qualité: Guide à l'usage des bibliothèques publiques**, Éditions ASTED en collaboration avec les bibliothèques publiques du Québec et le Regroupement des CRSBP du Québec, 104 p.

Ce guide est la version moderne des fameuses «Normes pour les bibliothèques municipales» publiées en 1974 par le ministère de la Culture. Suite à une recommandation de la «Commission d'étude sur les bibliothèques publiques» dans un rapport rendu public le 6 juillet 1987, un comité a été mis sur pied afin de rajeunir et repenser ces normes en fonction des réalités nouvelles. Ce comité de révision des normes a été formé en 1991 par la Direction du livre, de la lecture et des bibliothèques publiques. Sa composition était la suivante:

Marcel Bouchard,	CRSBP des Laurentides
Jean-Guy Desroches,	Ministère de la Culture
Denys Mungler,	Ministère de la Culture
André Paradis,	Ministère de la Culture
Réal Messier,	CRSBP des régions de Québec et Chaudière-Appalaches
Yvon-André Lacroix,	Bibliothèque municipale de Brossard
Micheline Perreault,	Bibliothèque municipale de Saint-Lambert

La première version révisée du document a été remise aux autorités du ministère de la Culture à l'été 1993. En mars 1995, la Direction des arts, des lettres et des bibliothèques du ministère de la Culture et des Communications demandait à l'ASTED de procéder à la mise à jour du rapport et à son édition. Un nouveau comité a été mis sur pied à l'été 1996.

Il était constitué des personnes suivantes:

Colette Brien,	responsable de la section des biblio- thèques publiques de l'ASTED
France Vinet,	responsable du comité de rédaction de l'ASTED
Réal Messier,	représentant du regroupement des CRSBP
Denis Boisvert,	représentant de l'association Les Biblio- thèques publiques du Québec

Ce document a fait l'objet d'un lancement officiel lors du dernier congrès de l'ASTED, le 1er novembre 1996.

Il s'agit essentiellement «d'un guide servant d'outil à l'organisation et au fonctionnement des bibliothèques publiques québécoises et de description normative pour les besoins des bibliothèques publiques de l'an 2000». Il comprend des informations fort utiles pour tout responsable de bibliothèque ou gestionnaire désireux d'offrir aux citoyens de sa municipalité des services de qualité. Une référence incontournable.

Un exemplaire sera distribué gratuitement à l'ensemble des bibliothèques publiques du Québec. Il est également en vente auprès du secrétariat de l'ASTED au prix de 12.95\$. S'adresser au 1 (514) 281-5012. ■

# Les CD-ROM en bibliothèque

De plus en plus, la présence du multimedia fait sentir son influence dans le développement des collections des bibliothèques publiques du Québec. Le livre traditionnel éclate. Un roman reste un roman avec sa chaîne de caractères typographiques imprimés sur du papier donnant au lecteur un accès sans balise à cette féerie du rêve et de l'imaginaire vers laquelle nous entraîne toute oeuvre d'imagination. Les attributs des NTI seraient déplacés dans le dernier roman de Pennac, comme si la prose du romancier devenait accessoire. Par contre, dans les secteurs du savoir et de la connaissance que l'on qualifie de documentaires, le livre est en pleine mutation. Il est revêtu de nouveaux habits destinés à conquérir une clientèle plus jeune, habile à cliquer et à établir des séries d'hyper-liens d'un texte à l'autre, d'une fenêtre ouverte à un écran fermé, bref à zaper l'information au gré des silhouettes qui apparaissent à l'écran.

Un CD-ROM peut à lui seul remplacer une encyclopédie de 250 000 pages. En plus des mots, l'on y retrouve des animations vidéo, de la musique, des extraits sonores, des bruits divers, des diaporamas, des trucs très flyés pour faciliter la recherche (menus, guides, icônes, repères, etc.). Devenu très enchanteur, il s'adresse à tous nos sens.

Grâce aux nouveaux développements technologiques, à la très grande vitesse de traitement des données que permettent les nouveaux microprocesseurs et programmes d'exploitation, l'utilisateur y retire énormément de plaisir face à cette configuration virtuelle du savoir et de la connaissance.

La revue EURÊKA, dans un numéro hors-série qui vient de paraître à l'automne 96, nous présente les 200 meilleurs CD-ROM disponibles en langue française. Ce produit de la voie

numérique ne s'achète pas comme un livre. Pour connaître ce qui se cache sous la boîte et à l'intérieur de cette galette de matière plastique, tout un appareillage est requis. Le temps d'évaluation n'est pas le même que pour un album cartonné où nos références gravitent dans la galaxie Gutenberg qui nous est familière. Comment évaluer un document multimedia, de quelle façon peut-on distinguer une production originale d'une réalisation médiocre? Pour minimiser les risques d'erreur et éviter les mauvais achats, il est recommandé de se tourner vers les experts pour choisir les meilleurs CD-ROM, ceux «qui sont un véritable bonheur de savoirs, de voix, de couleurs, d'humour, d'images et d'inventions».

L'évaluation faite par l'équipe d'EURÊKA est rigoureuse. Le jury a testé plus de 700 titres; 200 ont survécu à l'épreuve. Ceux qui étaient trop difficiles à installer ont été éliminés sur la grille de départ. Les décevants, peu intéressants et bourrés d'erreurs ont été, quant à eux, cloués au pilori. Les sélectionnés se distinguent par leur qualité graphique, la richesse de leur contenu et l'intérêt du sujet. Ils sont fiables et ont été testés par un panel composé d'une douzaine de personnes de tous âges et de tous milieux professionnels.

Il s'agit essentiellement de produits français. La production québécoise n'était pas à ce rendez-vous multimedia très européen à l'exception de l'État du Monde, édité par La Découverte, un produit de CD-ROM SNI, une entreprise montréalaise. Dommage, car certains CD-ROMs québécois sont de calibre et auraient pu récolter quelques médailles.

Donc, pour tous les bibliothécaires qui désirent développer une collection de CD-ROMs, cette sélection d'EURÊKA constitue une «référence incontournable». ■

**CANEBSCO**  
**un service**  
**d'abonnement**  
**au**  
**Québec...**  
**et dans le**  
**monde**  
**entier.**

CANEBSCO vise l'excellence dans les services offerts aux bibliothèques pour la gestion de leurs périodiques. C'est pourquoi:

- Nous avons créé et maintenons à jour une banque de données de plus de 250 000 périodiques, magazines, séries irrégulières, annuels et envois d'offices publiés dans le monde entier.
- Nous avons développé EBSCONET® un service d'abonnement en ligne reliant les bibliothèques avec notre banque de données.
- Nous avons développé des passerelles avec la plupart, des systèmes intégrés en usage dans les bibliothèques.
- Nous opérons un réseau de 29 centres de traitement dans 19 pays et sur les six continents.
- Nous opérons un centre de traitement local pourvu de personnel formé pour comprendre et satisfaire vos besoins personnels.
- Nous vous offrons l'expertise d'une compagnie internationale jouissant d'une solide réputation.

CANEBSCO propose aux clients du Québec le service le plus complet et le plus pertinent pour une gestion efficace de leurs périodiques.

La compétence et la réputation CANEBSCO à votre service.

LES SERVICES D'ABONNEMENT  
**CANEBSCO**

Six, Boul. Desaulniers, Suite 308  
St-Lambert, Québec J4P 1L3  
(514) 672-5878

Ligne directe pour Québec: (800) 361-7322



# 1946-1996

Depuis sa création, afin de satisfaire sa clientèle, PERIODICA a largement diversifié ses activités dans le champ de l'information :



10,000 titres de magazines et périodiques.



un choix de plus de 700 vidéocassettes sur des sujets variés.



plus de 100 CD-ROM multimédia de langue française



une librairie postale offrant tous les titres de langue française disponibles au Canada.



300 titres sur CD-ROM (actualité, éducation, affaires...)

*PERIODICA, une entreprise intégrée au patrimoine québécois*

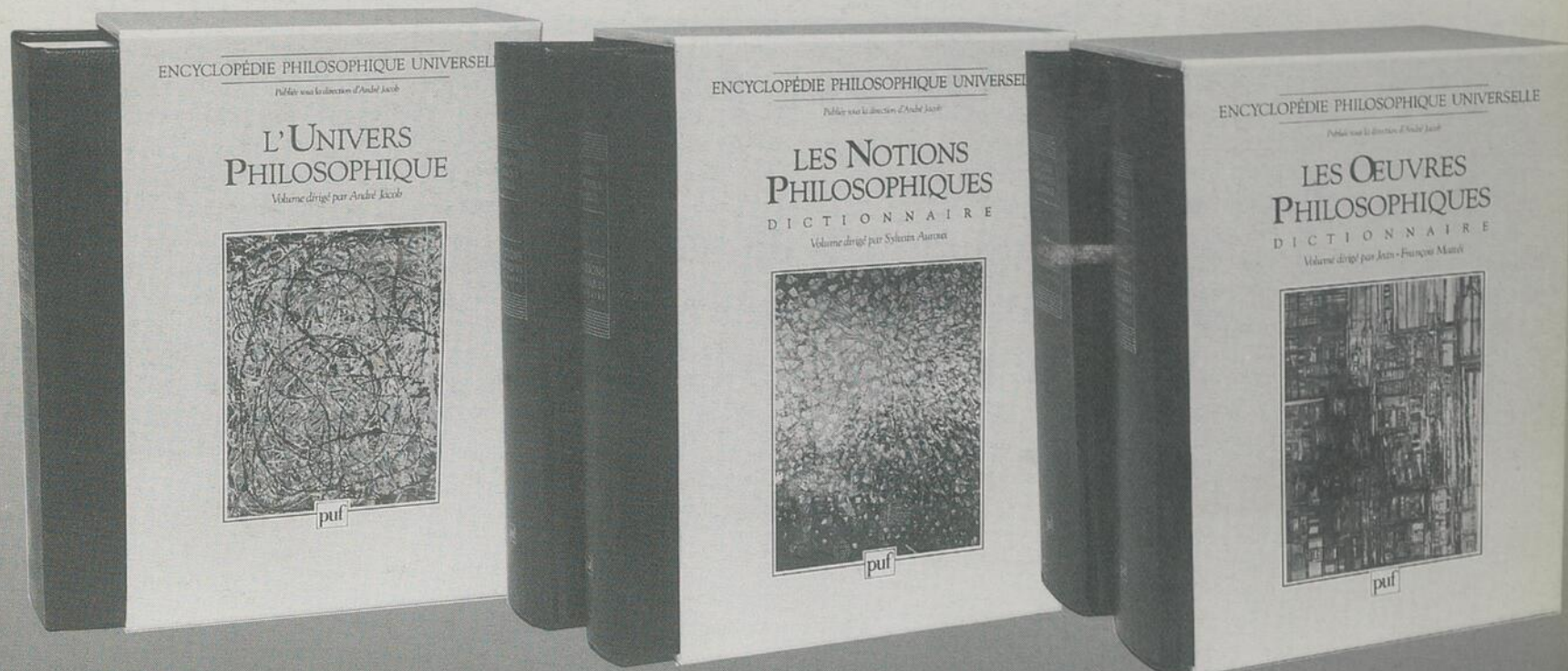
*PERIODICA, un guichet central d'accès aux produits d'information*

*PERIODICA, un réseau unique de distribution*

PERIODICA Inc.  
Case postale 444, Outremont  
Québec Canada H2V 4R6

Région de Montréal : (514) 274-5468  
Tout le Canada : 1 800 361-1431  
Télécopieur : (514) 274-0201

# Encyclopédie Philosophique Universelle

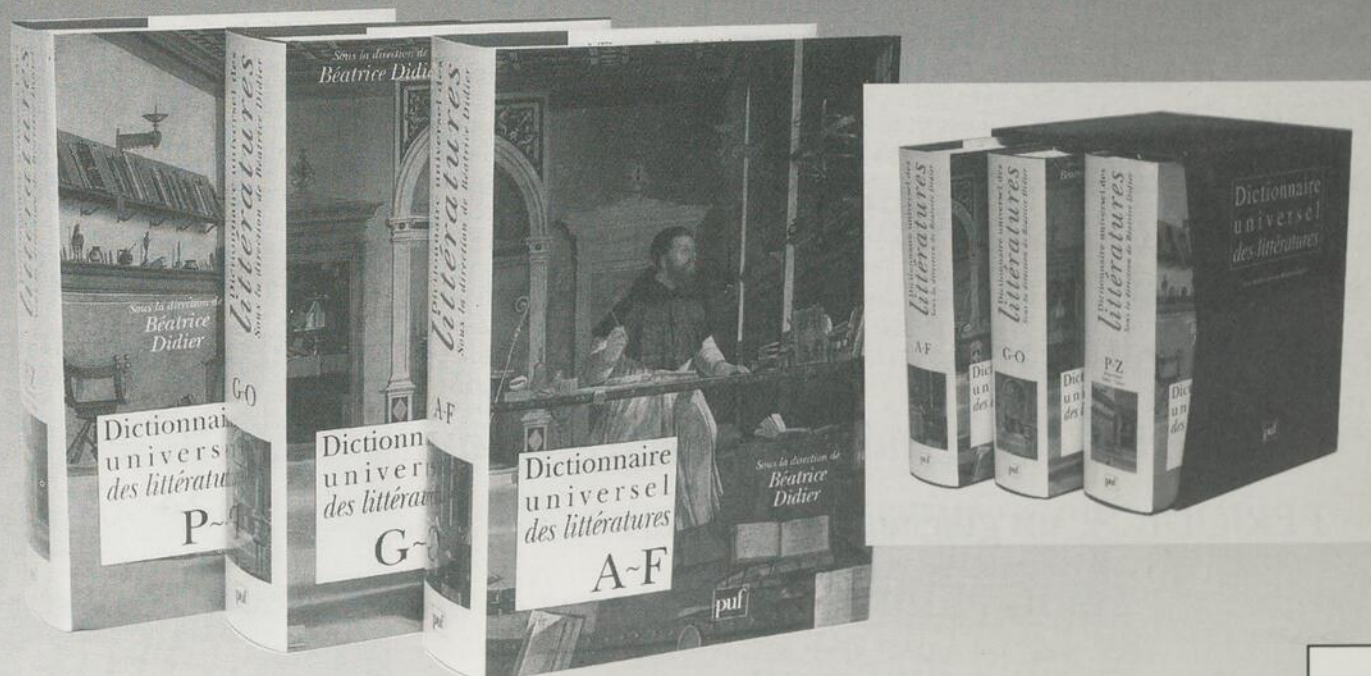


**Volume I**  
**L'Univers Philosophique**  
Ouvrage de 2032 pages,  
dirigé par André Jacob

**Volume II**  
**Les Notions Philosophiques**  
Dictionnaire en 2 tomes de 3344 pages,  
dirigé par Sylvain Auroux

**Volume III**  
**Les Oeuvres Philosophiques**  
Dictionnaire en 2 tomes de 4656 pages,  
dirigé par Jean-François Mattéi

# Dictionnaire universel des littératures



Publié sous la direction de Béatrice Didier, 3 volumes reliés pleine toile,  
sous jaquette illustrée, présentés en coffret - 10 800 articles, 5000 pages

**puf**

PRESSES UNIVERSITAIRES DE FRANCE